

John 2:1-1 ➔ The New Righteousness	3
<i>Translation</i>	3
<i>Vocabulary List 1 (John 2:1-11)</i>	5
<i>Syntax: Prepositions</i>	6
John 2:13-22 ➔ The New Temple	8
<i>Translation</i>	8
<i>Vocabulary List 2 (John 2:13-22)</i>	11
<i>Syntax: Nominative & Genitive</i>	12
John 3:1-6, 16-21 ➔ The New Humanity	13
<i>Translation</i>	13
<i>Vocabulary List 3 (John 3:1-6, 16-21)</i>	16
<i>Syntax: Dative & Accusative</i>	17
John 6:11-15, 27-29, 33-35 ➔ The New Manna	19
<i>Translation</i>	19
<i>Vocabulary List 4 (John 6:11-15, 27-29, 33-35)</i>	22
<i>Syntax: Conjunctions</i>	23
John 9:1-12 ➔ New Eyes	25
<i>Translation</i>	25
<i>Vocabulary List 5 (John 9:1-12)</i>	27
<i>Syntax: Relative Clauses</i>	28
John 10:1-14 ➔ The New Shepherd	30
<i>Translation</i>	30
<i>Vocabulary List 6 (John 10:1-14)</i>	33
<i>Syntax: Participles</i>	34
John 11:20-26, 38-44 ➔ The New Life	39
<i>Translation</i>	39
<i>Vocabulary List 7 (John 11:20-26, 38-44)</i>	41
<i>Syntax: Infinitives</i>	42
John 13:1-5, 12-17 ➔ The New Authority	44
<i>Translation</i>	44
<i>Vocabulary List 8 (John 13:1-5, 12-17)</i>	46
<i>Syntax: Tense</i>	47
John 14:1-14 ➔ The New Way	48
<i>Translation</i>	48
<i>Vocabulary List 9 (John 14:1-14)</i>	50
<i>Syntax: Indicative Mood</i>	51

John 15:1-17 ➔ The New Vine	52
<i>Translation</i>	52
<i>Vocabulary List 10 (John 15:1-17)</i>	54
<i>Syntax: Subjunctive and Imperative</i>	56
John 16:4b-15, 33 ➔ The New Covenant	57
<i>Translation</i>	57
<i>Vocabulary List 11 (John 16:4b-15, 33)</i>	59
<i>Syntax: Use of Article</i>	60
John 19:16b-30 ➔ The New Covenant	61
<i>Translation</i>	61
<i>Vocabulary List 12 (John 19:16b-30)</i>	64
<i>Syntax: Non-Use of Article</i>	65
John 20:1-3, 11-16, 24-29 ➔ The New Creation	66
<i>Translation</i>	66
<i>Vocabulary List 13 (John 20:1-3, 11-16, 24-29)</i>	69
<i>Syntax: Conditional Sentences</i>	71
John 20:30-31; 21:24-25 ➔ John's Purpose	72
<i>Test Yourself! Part 1 (John 20:30-31)</i>	73
<i>Test Yourself! Part 2 (John 21:24-25)</i>	78
Cumulative Vocabulary List	81

John 2:1-1 → The New Righteousness

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

1 Καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ γάμος ἐγένετο ἐν Κανὰ
 τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἦν ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ ἐκεῖ.
 2 ἐκλήθη δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς
 τὸν γάμον. 3 καὶ ὑστερήσαντος οἴνου λέγει ἡ μήτηρ
 τοῦ Ἰησοῦ πρὸς αὐτόν· Οἶνον οὐκ ἔχουσιν.
 4 καὶ λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Τί ἐμοὶ καὶ σοί, γύναι;
 οὕπω ἤκει ἡ ὥρα μου. 5 λέγει ἡ μήτηρ αὐτοῦ τοῖς
 διακόνοις· Ὅ τι ἂν λέγῃ ὑμῖν ποιήσατε. 6 ἦσαν δὲ
 ἐκεῖ λίθιναι ὑδρίαὶ ἐξ κατὰ τὸν καθαρισμὸν τῶν
 Ἰουδαίων κείμεναι, χωροῦσαι ἀνὰ μετρητὰς δύο ἢ
 τρεῖς. 7 λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Γεμίσατε τὰς ὑδρίας
 ὕδατος· καὶ ἐγένεσαν αὐτὰς ἕως ἄνω. 8 καὶ λέγει

αὐτοῖς· Ἀντλήσατε νῦν καὶ φέρετε τῷ ἀρχιτρικλίνῳ·

οἱ δὲ ἤνεγκαν. 9 ὥς δὲ ἐγεύσατο ὁ ἀρχιτρίκλινος τὸ

ὔδωρ οἶνον γεγεννημένον, καὶ οὐκ ἤδει πόθεν ἐστίν,

οἱ δὲ διάκονοι ἤδισαν οἱ ἠντληκότες τὸ ὔδωρ,

φωνεῖ τὸν νυμφίον ὁ ἀρχιτρίκλινος 10 καὶ λέγει

αὐτῷ· Πᾶς ἄνθρωπος πρῶτον τὸν καλὸν οἶνον

τίθησιν, καὶ ὅταν μεθυσθῶσιν τὸν ἐλάσσω· σὺ

τετήρηκας τὸν καλὸν οἶνον ἕως ἄρτι.

11 ταύτην ἐποίησεν ἀρχὴν τῶν σημείων ὁ Ἰησοῦς ἐν

Κανὰ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐφανερώσεν τὴν δόξαν

αὐτοῦ, καὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

Vocabulary List 1 (John 2:1-11)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
γίνομαι	I am, become ἐγενόμην	Genesis tells how the world came to be. Generate
εἰμί ἔσομαι (future), ἤμην (imperfect)	I am	
ποιέω	I do, make	A poem is written by a poet.
καλέω	I call, name, invite	
φέρω οἴσω, ἤνεγκα, ἐνήνοχα, *, ἤνέχθην	I carry, bear	Freight is carried by trucks.

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
γάμος, ου, ὁ	wedding celebration, marriage	polygamists believe in marrying more than one person.
οἶνος, ου, ὁ	wine	οἶνος sounds like "wine."
καθαρισμός, οῦ, ὁ	cleansing from cultic or inward pollution	A catharsis is a cleansing.
γεμίζω	I fill	
ἦκω	I come, am present	
ἀντλέω	I draw (liquid) from a source	
ὑστερέω	I fall short, am in short supply, lack	
χωρέω fut. χωρήσω; 1 aor. ἐχώρησα; pf. κεχώρηκα	I go, go away, go forward I hold or contain	
κεῖμαι	I lie or recline	
γεύομαι fut. γεύσομαι, 1 aor. ἐγευσάμην	I taste I come to know (metaphor)	

Syntax: Prepositions

Please be able to explain the following uses of the preposition from John 1

1 Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν,
In (the) beginning was the Word and the Word was with * God

καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος.
and God was the Word.

2 οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν.
This (one) was in (the) beginning with * God.

3 πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο
All (things) through Him (it) came to be and apart from Him (it) came to be

οὐδὲ ἓν.
not even one (thing).

ὃ γέγονεν 4 ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς
That which (it) came to be in Him life was and the life (it) was the light
τῶν ἀνθρώπων.
* of men.

5 καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ
And the light in the darkness (it) is shining and the darkness it

οὐ κατέλαβεν.
not (it) overcame/understood.

6 Ἐγένετο ἄνθρωπος, ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ,
(he) came a man having been sent from God

ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης.
name to him John;

7 οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ
 this (man) (he) came unto a witness in order that he might bear witness concerning

τοῦ φωτός, ἵνα πάντες πιστεύσωσιν δι' αὐτοῦ.
 the light, in order that all (people) (they) might believe through him.

8 οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ' ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ
 Not (he) was that (one) the light but in order that he might bear witness concerning
 (he came)

τοῦ φωτός.
 the light.

9 Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ὃ φωτίζει πάντα
 It was the light the true which enlightens every

ἄνθρωπον, ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον.
 man coming into the world.

10 ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο,
 In the world he was, and the world through him (it) came to be

καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω.
 but the world him not it knew.

11 εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ
 Into his own (things) he came and His own ones him not

παρέλαβον.
 they received.

12 ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν
 As many but (they) received Him he gave to them authority

τέκνα θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα
 children of God to become, to the ones believing in the name

αὐτοῦ,
 of Him,

John 2:13-22 ➔ The New Temple

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

13 Καὶ ἐγγὺς ἦν τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβη
εἰς Ἱεροσόλυμα ὁ Ἰησοῦς. 14 καὶ εὗρεν ἐν τῷ ἱερῷ
τοὺς πωλοῦντας βόας καὶ πρόβατα καὶ περιστερὰς
καὶ τοὺς κερματιστὰς καθήμενους, 15 καὶ ποιήσας
φραγέλλιον ἐκ σχοινίων πάντα ἐξέβαλεν ἐκ τοῦ
ἱεροῦ τὰ τε πρόβατα καὶ τοὺς βόας, καὶ τῶν
κολλυβιστῶν ἐξέχεεν τὰ κέρματα καὶ τὰς τραπέζας
ἀνέστρεψεν,

16 καὶ τοῖς τὰς περιστερὰς πωλοῦσιν εἶπεν· Ἄρατε
 ταῦτα ἐντεῦθεν, μὴ ποιεῖτε τὸν οἶκον τοῦ πατρός
 μου οἶκον ἐμπορίου. 17 ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ
 αὐτοῦ ὅτι γεγραμμένον ἐστίν· Ὁ ζῆλος τοῦ οἴκου
 σου καταφάγεται με. 18 ἀπεκρίθησαν οὖν οἱ
 Ἰουδαῖοι καὶ εἶπαν αὐτῷ· Τί σημεῖον δεικνύεις ἡμῖν,
 ὅτι ταῦτα ποιεῖς; 19 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν
 αὐτοῖς· Λύσατε τὸν ναὸν τοῦτον καὶ ἐν τρισὶν
 ἡμέραις ἐγερῶ αὐτόν. 20 εἶπαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι·
 Τεσσαράκοντα καὶ ἑξέτεσιν οἰκοδομήθη ὁ ναὸς
 οὗτος, καὶ σὺ ἐν τρισὶν ἡμέραις ἐγερεῖς αὐτόν;
 21 ἐκεῖνος δὲ ἔλεγεν περὶ τοῦ ναοῦ τοῦ σώματος
 αὐτοῦ. 22 ὅτε οὖν ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν, ἐμνήσθησαν οἱ

μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι τοῦτο ἔλεγεν, καὶ ἐπίστευσαν τῇ
γραφῇ καὶ τῷ λόγῳ ὃν εἶπεν ὁ Ἰησοῦς.

Vocabulary List 2 (John 2:13-22)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἀναβαίνω	I go up	
ἀποκρίνομαι	I answer	
εὐρίσκω	I find <u>εὑρον</u>	<u>Eureka!</u> I found it! (Archimedes)
ἱερόν, οὖ, τό	temple	
λέγω ἐρῶ, εἶπον, εἴρηκα, εἴρημαι, ἐρρέθην	I say, speak <u>εἶπον</u> (sometimes <u>εἶπαν</u>)	A mono logue involves words said by a single person.

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ναός, οὖ, ὁ	the temple, often with reference to the holy of holies where God dwelt	
πάσχα, τό	Passover (may refer to the festival, lamb, or meal)	The paschal lamb is the Passover lamb
περιστερά, ᾶς, ἡ	dove or pidgeon	
πρόβατον, ου, τό	sheep	
τράπεζα, ης, ἡ	table	
ἐκχέω	I pour out	
μιμνήσκομαι	I remember	memory
πωλέω	I sell	
ἐγγύς	near	
ἐντεῦθεν	from here	

Syntax: Nominative & Genitive

Please use the Syntax Guide to define usage of the **nominative** and **genitive** substantives highlighted below. Be prepared to discuss them in class.

John 2:13-22

13 Καὶ ἐγγὺς ἦν τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ὁ Ἰησοῦς. 14 καὶ εὗρεν ἐν τῷ ἱερῷ τοὺς πωλοῦντας βόας καὶ πρόβατα καὶ περιστερὰς καὶ τοὺς κερματιστὰς καθημένους, 15 καὶ ποιήσας φραγέλλιον ἐκ σχοινίων πάντας ἐξέβαλεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ τὰ τε πρόβατα καὶ τοὺς βόας, καὶ τῶν κολλυβιστῶν ἐξέχεεν τὰ κέρματα καὶ τὰς τραπέζας ἀνέστρεψεν, 16 καὶ τοῖς τὰς περιστερὰς πωλοῦσιν εἶπεν· Ἄρατε ταῦτα ἐντεῦθεν, μὴ ποιεῖτε τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς μου οἶκον ἐμπορίου. 17 ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι γεγραμμένον ἐστίν· Ὁ ζῆλος τοῦ οἴκου σου καταφάγεται με. 18 ἀπεκρίθησαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ εἶπαν αὐτῷ· Τί σημεῖον δεικνύεις ἡμῖν, ὅτι ταῦτα ποιεῖς; 19 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς· Λύσατε τὸν ναὸν τοῦτον καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις ἐγερῶ αὐτόν. 20 εἶπαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· Τεσσεράκοντα καὶ ἕξ ἔτεσιν οἰκοδομήθη ὁ ναὸς οὗτος, καὶ σὺ ἐν τρισὶν ἡμέραις ἐγερεῖς αὐτόν; 21 ἐκεῖνος δὲ ἔλεγεν περὶ τοῦ ναοῦ τοῦ σώματος αὐτοῦ. 22 ὅτε οὖν ἠγέρθη ἐκ νεκρῶν, ἐμνήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι τοῦτο ἔλεγεν, καὶ ἐπίστευσαν τῇ γραφῇ καὶ τῷ λόγῳ ὃν εἶπεν ὁ Ἰησοῦς.

John 3:1-6, 16-21 → The New Humanity

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

3 Ἦν δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων, Νικόδημος
 ὄνομα αὐτῷ, ἄρχων τῶν Ἰουδαίων· 2 οὗτος ἦλθεν
 πρὸς αὐτὸν νυκτὸς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ῥαββί, οἶδαμεν
 ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐλήλυθας διδάσκαλος· οὐδεὶς γὰρ
 δύναται ταῦτα τὰ σημεῖα ποιεῖν ἃ σὺ ποιεῖς, ἐὰν μὴ
 ἦ ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ. 3 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν
 αὐτῷ, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μὴ τις γεννηθῇ
 ἄνωθεν, οὐ δύναται ἰδεῖν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. 4
 λέγει πρὸς αὐτὸν [ὁ] Νικόδημος, Πῶς δύναται
 ἄνθρωπος γεννηθῆναι γέροντων ὧν; μὴ δύναται εἰς
 τὴν κοιλίαν τῆς μητρὸς αὐτοῦ δεύτερον εἰσελθεῖν
 καὶ γεννηθῆναι; 5 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, Ἀμὴν ἀμὴν

λέγω σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῇ ἐξ ὕδατος καὶ
 πνεύματος, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν
 τοῦ θεοῦ. 6 τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς σὰρξ
 ἐστίν, καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεύματος
 πνεῦμά ἐστιν.

16 Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε
 τὸν υἱὸν τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων
 εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. 17
 οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν εἰς τὸν κόσμον
 ἵνα κρίνῃ τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῇ ὁ κόσμος δι'
 αὐτοῦ. 18 ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν οὐ κρίνεται· ὁ δὲ μὴ
 πιστεύων ἤδη κέκριται, ὅτι μὴ πεπίστευκεν εἰς τὸ
 ὄνομα τοῦ μονογενοῦς υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 19 αὕτη δέ

ἐστὶν ἡ κρίσις ὅτι τὸ φῶς ἐλήλυθεν εἰς τὸν κόσμον
καὶ ἠγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ σκότος ἢ τὸ
φῶς· ἦν γὰρ αὐτῶν πονηρὰ τὰ ἔργα. 20 πᾶς γὰρ ὁ
φαῦλα πράσων μισεῖ τὸ φῶς καὶ οὐκ ἔρχεται πρὸς
τὸ φῶς, ἵνα μὴ ἐλεγχθῇ τὰ ἔργα αὐτοῦ· 21 ὁ δὲ
ποιῶν τὴν ἀλήθειαν ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα
φανερωθῇ αὐτοῦ τὰ ἔργα ὅτι ἐν θεῷ ἐστὶν
εἰργασμένα.

Vocabulary List 3 (John 3:1-6, 16-21)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
γεννάω	I beget	Adam and Eve begat many generations .
δύναμαι	I am able, powerful	Dynamite gets the job done.
ἔρχομαι ἐλεύσομαι, ἦλθον, ἐλήλυθα, *, *	I come (go) ἦλθον	
οἶδα εἰδήσω, ᾔδειν, *, *, *	I know	
ὁράω ὄψομαι, εἶδον, ἑώρακα, *, ὤφθην	I see εἶδον	A pan ora mic view sees all. (Παν means "all.")

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἄνωθεν	from above, from the beginning, again, anew	
ἄρχων, οντος, ό	ruler	The ἀρχή is the beginning.
γέρων, οντος, ό	old man	Geront ology is the study of aging.
ἐλέγχω	I bring to light, expose, convict, correct	
κοιλία, ας, ή	belly, womb, inner self	Intestines are coiled up.
κρίσις, εως, ή	judgment (often negative)	A crisis is a test that reveals what we are.
μονογενής, ές	one and only, unique	μονο = only; γεννάω = I beget
σημεῖον, ου, τό	sign	
σκότος, ους, τό	darkness, gloom	Darkness ob scure s the light.
φαῦλος, η, ον	low grade or morally sub-standard, base	foul

Syntax: Dative & Accusative

Please use the Syntax Guide to define usage of the **dative** and **accusative** substantives highlighted below. Be prepared to discuss them in class.

John 3:1-6, 16-21

3 Ἦν δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων, Νικόδημος ὄνομα αὐτῷ, ἄρχων τῶν Ἰουδαίων· 2 οὗτος ἦλθεν πρὸς αὐτὸν νυκτὸς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ῥαββί, οἶδαμεν ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐλήλυθας διδάσκαλος· οὐδεὶς γὰρ δύναται ταῦτα τὰ σημεῖα ποιεῖν ἃ σὺ ποιεῖς, ἐὰν μὴ ἦ ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ. 3 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μὴ τις γεννηθῇ ἄνωθεν, οὐ δύναται ἰδεῖν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. 4 λέγει πρὸς αὐτὸν [ὁ] Νικόδημος, Πῶς δύναται ἄνθρωπος γεννηθῆναι γέροντων; μὴ δύναται εἰς τὴν κοιλίαν τῆς μητρὸς αὐτοῦ δεύτερον εἰσελθεῖν καὶ γεννηθῆναι; 5 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μὴ τις γεννηθῇ ἐξ ὕδατος καὶ πνεύματος, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. 6 τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς σὰρξ ἐστίν, καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεύματος πνεῦμά ἐστιν.

16 Οὕτως γὰρ ἠγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. 17 οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν εἰς τὸν κόσμον ἵνα κρίνῃ τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῇ ὁ κόσμος δι'

αὐτοῦ. 18 ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν οὐ κρίνεται· ὁ δὲ μὴ πιστεύων ἤδη κέκριται, ὅτι μὴ πεπίστευκεν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ μονογενοῦς υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 19 αὕτη δέ ἐστιν ἡ κρίσις ὅτι τὸ φῶς ἐλήλυθεν εἰς τὸν κόσμον καὶ ἠγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ σκότος ἢ τὸ φῶς· ἦν γὰρ αὐτῶν πονηρὰ τὰ ἔργα. 20 πᾶς γὰρ ὁ φαῦλα πράσσων μισεῖ τὸ φῶς καὶ οὐκ ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα μὴ ἐλεγχθῇ τὰ ἔργα αὐτοῦ· 21 ὁ δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα φανερωθῇ αὐτοῦ τὰ ἔργα ὅτι ἐν θεῷ ἐστιν εἰργασμένα.

John 6:11-15, 27-29, 33-35 ➔ The New Manna

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

John 6:11-15

11 ἔλαβεν οὖν τοὺς ἄρτους ὁ Ἰησοῦς καὶ
 εὐχαριστήσας διέδωκεν τοῖς ἀνακειμένοις ὁμοίως
 καὶ ἐκ τῶν ὀψαρίων ὅσον ἤθελον. 12 ὥς δὲ
 ἐνεπλήσθησαν, λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ,
 Συναγάγετε τὰ περισσεύσαντα κλάσματα, ἵνα μή τι
 ἀπόληται. 13 συνήγαγον οὖν καὶ ἐγέμισαν δώδεκα
 κοφίνους κλασμάτων ἐκ τῶν πέντε ἄρτων τῶν
 κριθίνων ἃ ἐπερίσσευσαν τοῖς βεβρωκόσιν. 14 Οἱ
 οὖν ἄνθρωποι ἰδόντες ὃ ἐποίησεν σημεῖον ἔλεγον
 ὅτι Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης ὁ ἐρχόμενος εἰς
 τὸν κόσμον. 15 Ἰησοῦς οὖν γινούς ὅτι μέλλουσιν

ἔρχεσθαι καὶ ἀρπάζειν αὐτόν ἵνα ποιήσωσιν
 βασιλέα, ἀνεχώρησεν πάλιν εἰς τὸ ὄρος αὐτὸς
 μόνος.

John 6:27–29

27 ἐργάζεσθε μὴ τὴν βρῶσιν τὴν ἀπολλυμένην ἀλλὰ
 τὴν βρῶσιν τὴν μένουσαν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἣν ὁ
 υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑμῖν δώσει· τοῦτον γὰρ ὁ πατὴρ
 ἐσφράγισεν ὁ θεός. 28 εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν, Τί
 ποιῶμεν ἵνα ἐργαζώμεθα τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ; 29
 ἀπεκρίθη [ὁ] Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Τοῦτό ἐστιν
 τὸ ἔργον τοῦ θεοῦ, ἵνα πιστεύητε εἰς ὃν ἀπέστειλεν
 ἐκεῖνος.

John 6:33-35

33 ὁ γὰρ ἄρτος τοῦ θεοῦ ἐστὶν ὁ καταβαίνων ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ζωὴν δίδους τῷ κόσμῳ. 34 Εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν, Κύριε, πάντοτε δὸς ἡμῖν τὸν ἄρτον τοῦτον. 35 εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἐγώ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς· ὁ ἐρχόμενος πρὸς ἐμὲ οὐ μὴ πεινάσῃ, καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ διψήσῃ πώποτε.

Vocabulary List 4 (John 6:11-15, 27-29, 33-35)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
λαμβάνω	I take, receive ἔλαβον	
ἄρτος, ου, ό	bread	
δίδωμι	I give διαδίδωμι = distribute	We give sick people the antidote.
ἀπόλλυμι	I destroy Middle: I perish	Apollyon is the angel of the bottomless pit.
γινώσκω	I know ἔγνων	Gnostics claim to know secrets of the universe.

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
εὐχαριστέω	I give thanks	In the eucharist, we give thanks for God's sacrifice
ὀψάριον, ου, τό	fish	
περισσεύω	I abound, I am in abundance	
κλάσμα, ατος, τό	fragment, piece, crumb	
ἐργάζομαι	I work	ἔργον is the noun meaning "work"
βρῶσις, εως, ή	food	
πεινάω	I am hungry	
διψάω	I am thirsty	
ἄρπάζω	I seize, steal, carry off	
σφραγίζω	I seal, mark	

Syntax: Conjunctions

Please use the Conjunction Usage Chart on the next page to define usage of the conjunctions (dark blue words) below. Be prepared to discuss them in class.

John 6:11-15

11 ἔλαβεν οὖν τοὺς ἄρτους ὁ Ἰησοῦς καὶ εὐχαριστήσας διέδωκεν τοῖς ἀνακειμένοις ὁμοίως καὶ ἐκ τῶν ὀψαρίων ὅσον ἤθελον. 12 ὥς δὲ ἐνεπλήσθησαν, λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Συναγάγετε τὰ περισσεύσαντα κλάσματα, ἵνα μὴ τι ἀπόληται. 13 συνήγαγον οὖν καὶ ἐγέμισαν δώδεκα κοφίνους κλασμάτων ἐκ τῶν πέντε ἄρτων τῶν κριθίνων ἃ ἐπερίσσευσαν τοῖς βεβρωκόσιν. 14 Οἱ οὖν ἄνθρωποι ἰδόντες ὃ ἐποίησεν σημεῖον ἔλεγον ὅτι Οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης ὁ ἐρχόμενος εἰς τὸν κόσμον. 15 Ἰησοῦς οὖν γνοὺς ὅτι μέλλουσιν ἔρχεσθαι καὶ ἀρπάζειν αὐτὸν ἵνα ποιήσωσιν βασιλέα, ἀνεχώρησεν πάλιν εἰς τὸ ὄρος αὐτὸς μόνος.

John 6:27-29

27 ἐργάζεσθε μὴ τὴν βρῶσιν τὴν ἀπολλυμένην ἀλλὰ τὴν βρῶσιν τὴν μένουσαν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἣν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑμῖν δώσει· τοῦτον γὰρ ὁ πατήρ ἐσφράγισεν ὁ θεός. 28 εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν, Τί ποιῶμεν ἵνα ἐργαζώμεθα τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ; 29 ἀπεκρίθη [ὁ] Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Τοῦτό ἐστιν τὸ ἔργον τοῦ θεοῦ, ἵνα πιστεύητε εἰς ὃν ἀπέστειλεν ἐκεῖνος.

John 6:33-35

33 ὁ γὰρ ἄρτος τοῦ θεοῦ ἐστιν ὁ καταβαίνων ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ζωὴν διδούς τῷ κόσμῳ. 34 Εἶπον οὖν πρὸς αὐτόν, Κύριε, πάντοτε δὸς ἡμῖν τὸν ἄρτον τοῦτον. 35 εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Ἐγὼ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς· ὁ ἐρχόμενος πρὸς ἐμὲ οὐ μὴ πεινάσῃ, καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ διψήσῃ πώποτε.

Conjunctions

Logical (mainly coordinating conjunctions) Coordinating Conjunctions connect two independent clauses or two equal terms (two nouns in the same case, for example).		
Ascensive	even	καί, δέ, μηδέ
Connective	and, also	καί, δέ
Contrastive	but, rather, however	ἀλλά, πλὴν καί and δέ (depending on context)
Alternative	or	ἢ
Emphatic	certainly, indeed	γε, δή, μενοῦτε, μέντοι, ναί, νή
Explanatory	for, you see, that is	γάρ, δέ, εἰ
Inferential	therefore	ἄρα, γάρ, διό, διότι, οὖν, πλὴν, τοιγαροῦν, τοινῦν, ὥστε
Transitional	now, then	δέ, οὖν
Correlative	(paired conjunctions)	μέν...δέ on the one hand...on the other καί...καί both...and μήτε...μήτε neither...nor οὔτε...οὔτε neither...nor οὐκ...ἀλλά or δέ not...but οὐ...ποτέ not...ever ποτέ...νυν once...now τε...τε as...so or not only...but also ἢ...ἢ either...or

Adverbial (mainly subordinating conjunctions) Subordinating Conjunctions connect dependent clauses to other clauses. The dependent clause may perform the function of a substantive, adjective, or adverb.		
Causal	because, since	γάρ, διότι, ἐπεί, ἐπειδή, ἐπειδήπερ, καθώς, ὅτι, ὡς
Comparative	as, just as, thus	καθάπερ, καθώς, οὕτως, ὡς, ὡσαύτως, ὡσεύ, ὥσπερ
Conditional	if	εἰ (indicative) ἐάν (subjunctive)
Local	where, from where	ὅθεν, ὅπου, οὗ
Purpose	in order that	ἵνα, ὅπως, μήπως, μήπου, μήποτε
Result	so that	ὥστε, ὡς, ὅτι
Temporal	(varies)	ἄχρι, ἕως, ὅταν, ὅτε, οὐδέποτε, οὐκέτι, οὕπω, τότε, ὡς

Substantival		
Content	that	ἵνα, ὅπως, ὅτι, ὡς
Epexegetical	that	ἵνα, ὅτι

John 9:1-12 ➔ New Eyes

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

Καὶ παράγων εἶδεν ἄνθρωπον τυφλὸν ἐκ γενετῆς. 2

καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες,

Ῥαββί, τίς ἥμαρτεν, οὗτος ἢ οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἵνα

τυφλὸς γεννηθῇ; 3 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, Οὔτε οὗτος

ἥμαρτεν οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ

τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ ἐν αὐτῷ. 4 ἡμᾶς δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ

ἔργα τοῦ πέμψαντός με ἕως ἡμέρας ἐστίν· ἔρχεται νῦν

ὅτε οὐδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι. 5 ὅταν ἐν τῷ κόσμῳ

ᾧ, φῶς εἰμι τοῦ κόσμου. 6 ταῦτα εἰπὼν ἔπτυσεν

χαμαὶ καὶ ἐποίησεν πηλὸν ἐκ τοῦ πύσματος καὶ

ἐπέχρισεν αὐτοῦ τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς 7

καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ὑπάγε νίψαι εἰς τὴν κολυμβήθραν

τοῦ Σιλωάμ (ὃ ἐρμηνεύεται Ἀπεσταλμένος).

ἀπῆλθεν οὖν καὶ ἐνίψατο καὶ ἦλθεν βλέπων. 8 Οἱ

οὖν γείτονες καὶ οἱ θεωροῦντες αὐτὸν τὸ πρότερον

ὅτι προσαίτης ἦν ἔλεγον, Οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ

καθήμενος καὶ προσαιτῶν; 9 ἄλλοι ἔλεγον ὅτι

Οὗτός ἐστιν, ἄλλοι ἔλεγον, Οὐχί, ἀλλὰ ὅμοιος αὐτῷ

ἐστιν. ἐκεῖνος ἔλεγεν ὅτι Ἐγώ εἰμι. 10 ἔλεγον οὖν

αὐτῷ, Πῶς [οὖν] ἠνεώχθησάν σου οἱ ὀφθαλμοί; 11

ἀπεκρίθη ἐκεῖνος, Ὁ ἄνθρωπος ὁ λεγόμενος Ἰησοῦς

πηλὸν ἐποίησεν καὶ ἐπέχρισέν μου τοὺς ὀφθαλμοὺς

καὶ εἶπέν μοι ὅτι Ὑπαγε εἰς τὸν Σιλωάμ καὶ νίψαι.

ἀπελθὼν οὖν καὶ νιψάμενος ἀνέβλεψα. 12 καὶ εἶπαν

αὐτῷ, Ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος; λέγει, Οὐκ οἶδα.

Vocabulary List 5 (John 9:1-12)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἄλλος, η, ο	other	Allegory uses one thing to describe another.
ἀνοίγω	I open (first aorist: ἀνέωξα)	
βλέπω	I see	
ἐρωτάω	I ask	
νύξ, νυκτός, ἡ	night	

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἁμαρτάνω	I sin	
γονεύς, ἕως, ὁ	parents	γεννάω means "I beget" generation
ἐπιχρίω	I anoint, spread, smear (χρίω = I anoint)	"Christ" means the anointed one.
ἐρμηνεύω	I explain, interpret, translate	hermeneutics is the study of interpretation
νίπτω	wash	
ὅμοιος, οἴα, οἶον	the same, like, similar	homogenous things are similar
πηλός, οὔ, ὁ	clay, mud	
πού	where	
πρότερος, α, ον	former, first	the protagonist is the main character in a story
τυφλός, ἡ, ὄν	blind	

Syntax: Relative Clauses

Here are some relative clauses we have met already in John. In the following verses, please:

1. Underline the relative clauses
2. Identify the antecedent (the gender and number should match). It may be implied rather than stated.
3. Explain the case of the relative pronoun. (What function does it perform in the relative clause?)
4. Decide if the relative pronoun is definite or indefinite
5. Decide whether the relative clause acts adjectivally or substantively.

Relative Clauses

John 1:3b-4a ὁ γέγονεν 4 ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν

John 1:9 Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον

John 1:13 οἱ οὐκ ἐξ αἱμάτων οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς ἀλλ' ἐκ θεοῦ ἐγεννήθησαν.

John 1:15 Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ καὶ κέκραγεν λέγων, Οὗτος ἦν ὃν εἶπον, Ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος ἔμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός μου ἦν.

John 1:27 ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, οὗ οὐκ εἰμι ἄξιος ἵνα λύσω αὐτοῦ τὸν ἱμάντα τοῦ ὑποδήματος.

John 1:30 οὗτός ἐστιν ὑπὲρ οὗ ἐγὼ εἶπον,

John 1:33 Ἐφ' ὃν ἂν ἴδῃς τὸ πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ' αὐτόν, οὗτός ἐστιν ὁ βαπτίζων ἐν πνεύματι ἁγίῳ.

John 1:38 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Ῥαββί, ὃ λέγεται μεθερμηνευόμενον Διδάσκαλε

John 1:45 Ὃν ἔγραψεν Μωϋσῆς ἐν τῷ νόμῳ καὶ οἱ προφῆται
εὐρήκαμεν

John 2:5 Ὃ τι ἂν λέγῃ ὑμῖν ποιήσατε

John 2:22 ἐπίστευσαν τῇ γραφῇ καὶ τῷ λόγῳ ὃν εἶπεν ὁ Ἰησοῦς.

John 3:2 οὐδεὶς γὰρ δύναται ταῦτα τὰ σημεῖα ποιεῖν ἃ σὺ ποιεῖς,
ἐὰν μὴ ἢ ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ.

John 6:13 συνήγαγον οὖν καὶ ἐγέμισαν δώδεκα κοφίνους
κλασμάτων ἐκ τῶν πέντε ἄρτων τῶν κριθίνων ἃ ἐπερίσσευσαν
τοῖς βεβρωκόσιν.

John 6:14 Οἱ οὖν ἄνθρωποι ἰδόντες ὃ ἐποίησεν σημεῖον ἔλεγον..

John 9:7 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ὑπαγε νίψαι εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ
Σιλωάμ (ὃ ἐρμηνεύεται Ἀπεσταλμένος). ἀπῆλθεν οὖν καὶ
ἐνίψατο καὶ ἦλθεν βλέπων.

John 10:1-14 → The New Shepherd

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

John 10:1-14

Ἀμήν ἀμήν λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ τῆς
 θύρας εἰς τὴν αὐλήν τῶν προβάτων ἀλλὰ
 ἀναβαίνων ἀλλαχόθεν ἐκεῖνος κλέπτης ἐστὶν καὶ
 ληστής· 2 ὁ δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας ποιμήν
 ἐστὶν τῶν προβάτων. 3 τούτῳ ὁ θυρωρὸς ἀνοίγει,
 καὶ τὰ πρόβατα τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούει καὶ τὰ ἴδια
 πρόβατα φωνεῖ κατ' ὄνομα καὶ ἐξάγει αὐτά. 4 ὅταν
 τὰ ἴδια πάντα ἐκβάλῃ, ἔμπροσθεν αὐτῶν πορεύεται,
 καὶ τὰ πρόβατα αὐτῷ ἀκολουθεῖ, ὅτι οἶδασιν τὴν
 φωνὴν αὐτοῦ· 5 ἄλλοτρίῳ δὲ οὐ μὴ
 ἀκολουθήσουσιν, ἀλλὰ φεύζονται ἀπ' αὐτοῦ, ὅτι

οὐκ οἶδασιν τῶν ἀλλοτρίων τὴν φωνήν. 6 Ταύτην
τὴν παροιμίαν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ἐκεῖνοι δὲ οὐκ
ἔγνωσαν τίνα ἦν ἃ ἐλάλει αὐτοῖς.

7 Εἶπεν οὖν πάλιν ὁ Ἰησοῦς, Ἀμήν ἀμήν λέγω ὑμῖν
ὅτι ἐγώ εἰμι ἡ θύρα τῶν προβάτων. 8 πάντες ὅσοι
ἦλθον [πρὸ ἐμοῦ] κλέπται εἰσὶν καὶ λησταί, ἀλλ' οὐκ
ἤκουσαν αὐτῶν τὰ πρόβατα. 9 ἐγώ εἰμι ἡ θύρα· δι'
ἐμοῦ ἐάν τις εἰσέλθῃ σωθήσεται καὶ εἰσελεύσεται
καὶ ἐξελεύσεται καὶ νομὴν εὐρήσει. 10 ὁ κλέπτης
οὐκ ἔρχεται εἰ μὴ ἵνα κλέψῃ καὶ θύσῃ καὶ ἀπολέσῃ·
ἐγὼ ἦλθον ἵνα ζωὴν ἔχωσιν καὶ περισσὸν ἔχωσιν.

11 Ἐγώ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός. ὁ ποιμὴν ὁ καλὸς τὴν
ψυχὴν αὐτοῦ τίθησιν ὑπὲρ τῶν προβάτων·

12 ὁ μισθωτὸς καὶ οὐκ ὢν ποιμὴν, οὗ οὐκ ἔστιν τὰ

πρόβατα ἴδια, θεωρεῖ τὸν λύκον ἐρχόμενον καὶ
ἀφίησιν τὰ πρόβατα καὶ φεύγει — καὶ ὁ λύκος
ἀρπάζει αὐτὰ καὶ σκορπίζει — 13 ὅτι μισθωτός ἐστιν
καὶ οὐ μέλει αὐτῷ περὶ τῶν προβάτων. 14 Ἐγώ εἰμι
ὁ ποιμὴν ὁ καλὸς καὶ γινώσκω τὰ ἐμὰ καὶ
γινώσκουσί με τὰ ἐμὰ.

Vocabulary List 6 (John 10:1-14)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
εἰσέρχομαι	I go into εἰσῆλθον	
ἴδιος, α, ον	one's own	
καλός, ή, όν	beautiful, good	A kalei doscope is refracts light in beautiful patterns.
πορεύομαι	I go, proceed, live	
φωνή, ής, ή	voice	A phon ograph records sound.

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἀλλότριος, ία, ον	not one's own, strange, alien	
αὐλή, ής, ή	enclosed open space, courtyard	
θύρα, ας, ή	door, entrance, gate	a thorough fare is a route between two places
κλέπτης, ου, ό	thief	klept omaniacs find it impossible not to steal
ληστής, οὔ, ό	robber, revolutionary	
μέλει (used as 3rd pers sing of μέλω)	it is a care/concern, is of interest to someone	
μισθωτός, η, ον	one who works for wages	μισθός , οὔ, ό is a common word that means wages
νομή, ής, ή	pasture	
παροιμία, ας, ή	proverb, veiled saying	
φεύγω fut. φεύξομαι; 2 aor. ἔφυγον; pf. πέφυγα	I flee, escape	fug itives try to escape

Syntax: Participles

Please use the Participle Usage Chart to define usage of the participles in the verses below. Be prepared to discuss them in class. In each verse:

1. Circle the participles.
2. Underline the participial phrase.
3. Decide if they are adjectival or adverbial.
4. If adjectival, are they attributive or substantival?
5. If adverbial, what usage do you think most likely?

Remember:

- Adjectival participles *usually* (though not always) have the article.
- Adverbial participles *never* have the article.

From John 14

1 Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ τῆς
θύρας εἰς τὴν αὐλὴν τῶν προβάτων ἀλλὰ
ἀναβαίνων ἀλλαχόθεν ἐκεῖνος κλέπτης ἐστὶν καὶ
ληστής· 2 ὁ δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας ποιμὴν
ἐστὶν τῶν προβάτων.

12 ὁ μισθωτὸς καὶ οὐκ ὢν ποιμὴν, οὗ οὐκ ἐστὶν τὰ
πρόβατα ἴδια, θεωρεῖ τὸν λύκον ἐρχόμενον καὶ
ἀφίησιν τὰ πρόβατα καὶ φεύγει — καὶ ὁ λύκος
ἀρπάζει αὐτὰ καὶ σκορπίζει.

From John 1

6 Ἐγένετο ἄνθρωπος, ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ,
 (he) came a man having been sent from God
 Adverbial: Manner

ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης.
 name to him John;

9 Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, ὃ φωτίζει πάντα
 It was the light the true which enlightens every
 ἄνθρωπον, ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον.
 man coming into the world.

12 Ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν
 As many but (they) received Him he gave to them authority

τέκνα θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα
 children of God to become, to the ones believing in the name
 αὐτοῦ
 his

18 Θεὸν οὐδεὶς ἑώρακεν πώποτε· μονογενὴς
 God no one has come to see at any time; (the) only begotten

θεὸς ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς ἐκεῖνος
 God the one being in the bosom of the Father that one

ἐξηγήσατο.

24 Καὶ ἀπεσταλμένοι ἦσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων.
 And being sent they were from the Pharisees

26 ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰωάννης λέγων, Ἐγὼ βαπτίζω
 (he) answered them * John saying, I (I) baptize
 ἐν ὕδατι.

27 ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, οὗ οὐκ εἰμὶ ἄξιος ἵνα
 the one after me coming of whom not I am worthy in order to

λύσω αὐτοῦ τὸν ἱμάντα τοῦ ὑποδήματος.
 loose of him the strap of the sandal.

28 Ταῦτα ἐν Βηθανίᾳ ἐγένετο πέραν τοῦ Ἰορδάνου,
 These (things) in Bethany came to be on the other side of the Jordan
 ὅπου ἦν ὁ Ἰωάννης βαπτίζων.
 where (he) was * John baptizing.

29 Τῇ ἐπαύριον βλέπει τὸν Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς
 On the morrow he sees * Jesus coming toward
 αὐτὸν καὶ λέγει, Ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ θεοῦ ὁ αἴρων τὴν
 him and he says, Behold! the lamb * of God the one taking away the
 ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου.
 sin of the world.

31 καὶ γὰρ οὐκ ᾔδειν αὐτόν, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τῷ
 And I not (I) was knowing him but in order that he might be revealed *
 Ἰσραὴλ διὰ τοῦτο ἦλθον ἐγὼ ἐν ὕδατι βαπτίζων.
 to Israel for this (reason) (I) came I in water baptizing.

33 **καὶ γὰρ οὐκ ᾔδειν αὐτόν, ἀλλ' ὁ πέμψας με**
 And I not I was knowing him, but the one sending me

βαπτίζειν ἐν ὕδατι ἐκεῖνός μοι εἶπεν, Ἐφ' ὃν ἂν ἴδῃς
 to baptize in in water that one to me (he) said, on whom (ever) you see

τὸ πνεῦμα καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ' αὐτόν, οὗτός
 the Spirit descending and remaining on him, this (one)

ἐστίν ὁ βαπτίζων ἐν πνεύματι ἁγίῳ.
 (he) is the one baptizing in (the) Spirit Holy.

36 **καὶ ἐμβλέψας τῷ Ἰησοῦ περιπατοῦντι λέγει, Ἴδε**
 And seeing * Jesus walking about he says, Behold

ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ.
 the lamb * of God.

37 **καὶ ἤκουσαν οἱ δύο μαθηταὶ αὐτοῦ λαλοῦντος**
 and (they) heard the two disciples him speaking

καὶ ἠκολούθησαν τῷ Ἰησοῦ.
 and they followed * Jesus.

38 **στραφεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς καὶ θεασάμενος αὐτοὺς**
 turning and * Jesus and seeing them

ἀκολουθοῦντας λέγει αὐτοῖς, Τί ζητεῖτε; οἱ δὲ εἶπαν
 following he says to them, what do you seek? They and (they) said

αὐτῷ, Ῥαββί, ὃ λέγεται μεθερμηνευόμενον
 to him, Rabbi, which (it) is said being interpreted

Διδάσκαλε, ποῦ μένεις;
 Teacher, where do you abide?

40 Ἦν Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς Σίμωνος Πέτρου εἷς ἐκ
 (It) was Andrew the brother of Simon Peter one out of
 τῶν δύο τῶν ἀκουσάντων παρὰ Ἰωάννου καὶ
 the two of the ones hearing from John and
 ἀκολουθησάντων αὐτῷ·
 following him.

John 11:20-26, 38-44 ➔ The New Life

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

John 11:20–26

20 ἡ οὖν Μάρθα ὡς ἤκουσεν ὅτι Ἰησοῦς ἔρχεται ὑπήντησεν αὐτῷ· Μαριάμ δὲ ἐν τῷ οἴκῳ ἐκαθέζετο. 21 εἶπεν οὖν ἡ Μάρθα πρὸς τὸν Ἰησοῦν, Κύριε, εἰ ἦς ὧδε οὐκ ἂν ἀπέθανεν ὁ ἀδελφός μου. 22 [ἀλλὰ] καὶ νῦν οἶδα ὅτι ὅσα ἂν αἰτήσῃ τὸν θεὸν δώσει σοι ὁ θεός. 23 λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Ἀναστήσεται ὁ ἀδελφός σου. 24 λέγει αὐτῷ ἡ Μάρθα, Οἶδα ὅτι ἀναστήσεται ἐν τῇ ἀναστάσει ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. 25 εἶπεν αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Ἐγώ εἰμι ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωή· ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ καὶ ἀποθάνῃ ζήσεται, 26 καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πιστεύων εἰς ἐμέ οὐ μὴ ἀποθάνῃ εἰς τὸν αἰῶνα. πιστεύεις τοῦτο;

John 11:38–44

38 Ἰησοῦς οὖν πάλιν ἐμβριμώμενος ἐν ἑαυτῷ ἔρχεται εἰς τὸ

μνημεῖον· ἦν δὲ σπήλαιον καὶ λίθος ἐπέκειτο ἐπ' αὐτῷ. 39 λέγει

ὁ Ἰησοῦς, Ἄρατε τὸν λίθον. λέγει αὐτῷ ἡ ἀδελφὴ τοῦ

τετελευτηκότος Μάρθα, Κύριε, ἥδη ὄζει, τεταρταῖος γάρ ἐστιν.

40 λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Οὐκ εἶπόν σοι ὅτι ἐὰν πιστεύσης ὅψη

τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ; 41 ἦραν οὖν τὸν λίθον. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἦρεν

τοὺς ὀφθαλμοὺς ἄνω καὶ εἶπεν, Πάτερ, εὐχαριστῶ σοι ὅτι

ἤκουσάς μου. 42 ἐγὼ δὲ ᾔδειν ὅτι πάντοτέ μου ἀκούεις, ἀλλὰ

διὰ τὸν ὄχλον τὸν περιστῶτα εἶπον, ἵνα πιστεύσωσιν ὅτι σύ με

ἀπέστειλας. 43 καὶ ταῦτα εἰπὼν φωνῇ μεγάλῃ ἐκραύγασεν,

Λάζαρε, δεῦρο ἕξω. 44 ἐξῆλθεν ὁ τεθνηκὼς δεδεμένος τοὺς

πόδας καὶ τὰς χεῖρας κειρίαις καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ σουδαρίῳ

περιεδέδετο. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Λύσατε αὐτὸν καὶ ἄφετε

αὐτὸν ὑπάγειν.

Vocabulary List 7 (John 11:20-26, 38-44)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
αἶρω	I take up, take away	An aer oplane takes you up, up, and away!
αἰτέω	I ask	
ἀποθνήσκω	I die ἀπέθανον	
λίθος, ου, ό	stone	A monol ith is a geological feature consisting of a single massive stone or rock.
ὄχλος, ου, ό	crowd	och lophobie is the fear of crowds.

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἀνίστημι	I raise, bring to life	ανα + ίστημι
δέω	I bind	
ἐπικειμαι	I lie upon, press upon, am urgent.	επι + κειμαι (κειμαι means “I lie or recline”)
ἔσχατος, η, ον	last, final, least	eschato logy is the study of last things
θνήσκω	I die	In Greek mythology, Than atos is the demonic personification of death.
καθέζομαι	I sit	
μνημεῖον, ου, τό	grave, tomb, monument, memorial	memory
περίστημι	I stand around, avoid, shun	περι + ίστημι
σουδάριον, ου, τό	face cloth	
τελευτάω	I come to an end, die	

Syntax: Infinitives

Please use the Infinitive Usage Chart to translate the following sentences and explain the usages.

From John 1

12 ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν
 As many but (they) received Him he gave to them authority

τέκνα θεοῦ γενέσθαι.
 children of God to become.

33 καὶ γὰρ οὐκ ᾔδειν αὐτόν, ἀλλ' ὁ πέμψας με
 And I not I was knowing him, but the one sending me

βαπτίζειν ἐν ὕδατι ἐκεῖνός μοι εἶπεν, Ἐφ' ὃν ἂν ἴδῃς
 to baptize in in water that one to me (he) said, on whom (ever) you see

43 Τῇ ἐπαύριον ἠθέλησεν ἐξελθεῖν εἰς τὴν
 On the morrow he wished to come into *

Γαλιλαίαν

Galilee

46 καὶ εἶπεν αὐτῷ Ναθαναήλ, Ἐκ Ναζαρέτ δύναται
 and (he) said to him Nathaniel, Out of Nazareth is it possible

τι ἀγαθὸν εἶναι;
 anything good to be?

John 3:4 λέγει πρὸς αὐτόν [ὁ] Νικόδημος, Πῶς δύναται
 ἄνθρωπος γεννηθῆναι γέρων ὢν; μὴ δύναται εἰς τὴν κοιλίαν
 τῆς μητρὸς αὐτοῦ δεύτερον εἰσελθεῖν καὶ γεννηθῆναι; 5
 ἀπεκρίθη Ἰησοῦς, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῇ ἐξ
 ὕδατος καὶ πνεύματος, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν
 τοῦ θεοῦ.

John 6:15 Ἰησοῦς οὖν γνοὺς ὅτι μέλλουσιν ἔρχεσθαι καὶ ἄρπάζειν αὐτὸν ἵνα ποιήσωσιν βασιλέα, ἀνεχώρησεν πάλιν εἰς τὸ ὄρος αὐτὸς μόνος.

The following infinitives are harder, since they involve idiomatic usages. Feel free to look up the verses and use any aids you may need to figure them out.

John 1:48 Πρὸ τοῦ σε Φίλιππον φωνῆσαι ὄντα ὑπὸ τὴν συκῇν εἰδόν σε.
before * you Phillip to call being under the fig tree I saw you.

Matthew 27:31 ἀπήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ σταυρῶσαι.

John 2:24 Ἰησοῦς οὐκ ἐπίστευεν αὐτὸν αὐτοῖς διὰ τὸ αὐτὸν γινώσκειν πάντας

Mark 1:14 μετὰ τὸ παραδοθῆναι τὸν Ἰωάννην ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

Luke 3:21 ἐν τῷ βαπτισθῆναι ἅπαντα τὸν λαόν...

Romans 12:1 Παρακαλῶ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ... παραστῆσαι τὰ σώματα ὑμῶν.

John 13:1-5, 12-17 ➔ The New Authority

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

Πρὸ δὲ τῆς **ἐορτῆς** τοῦ πάσχα εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἦλθεν αὐτοῦ ἡ

ὥρα ἵνα **μεταβῇ** ἐκ τοῦ κόσμου τούτου πρὸς τὸν πατέρα,

ἀγαπήσας τοὺς ἰδίους τοὺς ἐν τῷ κόσμῳ εἰς **τέλος** ἠγάπησεν

αὐτούς. 2 καὶ **δείπνου** γινομένου, τοῦ διαβόλου ἥδη βεβληκός

εἰς τὴν καρδίαν ἵνα **παραδοῖ** αὐτὸν Ἰούδας Σίμωνος

Ἰσκαριώτου, 3 εἰδὼς ὅτι πάντα ἔδωκεν αὐτῷ ὁ πατὴρ εἰς τὰς

χεῖρας καὶ ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐξῆλθεν καὶ πρὸς τὸν θεὸν ὑπάγει,

4 ἐγείρεται ἐκ τοῦ **δείπνου** καὶ τίθησιν τὰ **ἱμάτια** καὶ λαβὼν

λέντιον **διέζωσεν** ἑαυτόν· 5 εἶτα βάλλει ὕδωρ εἰς τὸν νιπτῆρα

καὶ ἤρξατο **νίπτειν** τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν καὶ **ἐκμάσσειν** τῷ

λεντίῳ ᾧ ἦν **διεζωσμένος**.

12 Ὅτε οὖν **ἐνίψεν** τοὺς πόδας αὐτῶν [καὶ] ἔλαβεν τὰ **ἱμάτια**

αὐτοῦ καὶ ἀνέπεσεν πάλιν, εἶπεν αὐτοῖς, Γινώσκετε τί πεποίηκα ὑμῖν; 13 ὑμεῖς φωνεῖτέ με Ὁ διδάσκαλος καὶ Ὁ κύριος, καὶ καλῶς λέγετε, εἰμὶ γάρ. 14 εἰ οὖν ἐγὼ ἔνιψα ὑμῶν τοὺς πόδας ὁ κύριος καὶ ὁ διδάσκαλος, καὶ ὑμεῖς ὀφείλετε ἀλλήλων νίπτειν τοὺς πόδας· 15 ὑπόδειγμα γάρ ἔδωκα ὑμῖν ἵνα καθὼς ἐγὼ ἐποίησα ὑμῖν καὶ ὑμεῖς ποιῇτε. 16 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ ἔστιν δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ οὐδὲ ἀπόστολος μείζων τοῦ πέμψαντος αὐτόν. 17 εἰ ταῦτα οἴδατε, μακάριοί ἐστε ἐὰν ποιῇτε αὐτά.

Vocabulary List 8 (John 13:1-5, 12-17)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἐγείρω	I raise up	
ἱμάτιον, ου, τό	garment	
ὀφείλω	I owe, ought	
παραδίδωμι	I hand over, betray	παρα + δίδωμι
πέμπω	I send	“Pimps” send prostitutes out to do their job.

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἀναπίπτω	I lie or recline	ανα + πιπτω (which means “I fall”)
δεῖπνον, ου, τό	dinner	
διαζώννυμι	I tie around	
ἐκμάσσω	I wipe, dry	
ἐορτή, ἥς, ἡ	festival, celebration	
λέντιον, ου, τό	cloth, towel	
μεταβαίνω	I transfer from one place or condition to another	metabolism is the chemical transformations within cells
νίπτω	I wash	
τέλος, ους, τό	last, final, least	a teloscope brings far off things near
ὑπόδειγμα, ατος, τό	pattern, example, model	in English we say paradigm.

Syntax: Tense

Please identify the tense of each of the highlighted verbs and, using the syntax guide, make your best guess as to the specific nuance of the tense.

4 ἐγείρεται ἐκ τοῦ δείπνου καὶ τίθησιν τὰ ἱμάτια καὶ λαβὼν
λέντιον διέζωσεν ἑαυτόν· 5 εἶτα βάλλει ὕδωρ εἰς τὸν νιπτῆρα
καὶ ἤρξατο νίπτειν τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν καὶ ἐκμάσσειν τῷ
λεντίῳ ᾧ ἦν διεζωσμένος.

12 Ὅτε οὖν ἔνιψεν τοὺς πόδας αὐτῶν [καὶ] ἔλαβεν τὰ ἱμάτια
αὐτοῦ καὶ ἀνέπεσεν πάλιν, εἶπεν αὐτοῖς, Γινώσκετε τί πεποίηκα
ὑμῖν; 13 ὑμεῖς φωνεῖτέ με Ὁ διδάσκαλος καὶ Ὁ κύριος, καὶ
καλῶς λέγετε, εἰμὶ γάρ. 14 εἰ οὖν ἐγὼ ἔνιψα ὑμῶν τοὺς πόδας ὁ
κύριος καὶ ὁ διδάσκαλος, καὶ ὑμεῖς ὀφείλετε ἀλλήλων νίπτειν
τοὺς πόδας· 15 ὑπόδειγμα γὰρ ἔδωκα ὑμῖν ἵνα καθὼς ἐγὼ
ἐποίησα ὑμῖν καὶ ὑμεῖς ποιῆτε. 16 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ
ἔστιν δοῦλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ οὐδὲ ἀπόστολος μείζων
τοῦ πέμψαντος αὐτόν. 17 εἰ ταῦτα οἴδατε, μακάριοί ἐστε ἐὰν
ποιῆτε αὐτά.

John 14:1-14 → The New Way

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

John 14:1-14

Μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἡ καρδία· πιστεύετε εἰς τὸν θεὸν καὶ εἰς ἐμὲ πιστεύετε. 2 ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ πατρὸς μου μοναὶ πολλάι εἰσιν· εἰ δὲ μή, εἶπον ἂν ὑμῖν ὅτι πορεύομαι ἐτοιμάσαι τόπον ὑμῖν; 3 καὶ ἐὰν πορευθῶ καὶ ἐτοιμάσω τόπον ὑμῖν, πάλιν ἔρχομαι καὶ παραλήμψομαι ὑμᾶς πρὸς ἑμαυτόν, ἵνα ὅπου εἰμι ἐγὼ καὶ ὑμεῖς ᾤτε. 4 καὶ ὅπου [ἐγὼ] ὑπάγω οἴδατε τὴν ὁδόν. 5 Λέγει αὐτῷ Θωμᾶς, Κύριε, οὐκ οἶδαμεν ποῦ ὑπάγεις· πῶς δυνάμεθα τὴν ὁδὸν εἰδέναι; 6 λέγει αὐτῷ [ὁ] Ἰησοῦς, Ἐγὼ εἰμι ἡ ὁδὸς καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωή· οὐδεὶς ἔρχεται πρὸς τὸν πατέρα εἰ μὴ δι' ἐμοῦ. 7 εἰ ἐγνώκατέ με, καὶ τὸν πατέρα μου γνώσεσθε. καὶ ἄπ' ἄρτι γινώσκετε αὐτὸν καὶ ἑώρακατε αὐτόν. 8 λέγει αὐτῷ Φίλιππος, Κύριε, δεῖξον ἡμῖν τὸν πατέρα, καὶ ἀρκεῖ ἡμῖν. 9 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Τοσοῦτῳ χρόνῳ μεθ' ὑμῶν εἰμι καὶ οὐκ

ἔγνωκάς με, Φίλιππε; ὁ ἑώρακώς ἐμὲ ἑώρακεν τὸν πατέρα· πῶς
 σὺ λέγεις, Δείξον ἡμῖν τὸν πατέρα; 10 οὐ πιστεύεις ὅτι ἐγὼ ἐν
 τῷ πατρὶ καὶ ὁ πατήρ ἐν ἐμοί ἐστιν; τὰ ῥήματα ἃ ἐγὼ λέγω ὑμῖν
 ἀπ' ἑμαυτοῦ οὐ λαλῶ, ὁ δὲ πατήρ ἐν ἐμοί μένων ποιεῖ τὰ ἔργα
 αὐτοῦ. 11 πιστεύετε μοι ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ καὶ ὁ πατήρ ἐν ἐμοί·
 εἰ δὲ μή, διὰ τὰ ἔργα αὐτὰ πιστεύετε. 12 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ
 πιστεύων εἰς ἐμὲ τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ ποιῶ κάκεῖνος ποιήσει καὶ
 μείζονα τούτων ποιήσει, ὅτι ἐγὼ πρὸς τὸν πατέρα πορεύομαι·
 13 καὶ ὅτι ἂν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου τοῦτο ποιήσω, ἵνα
 δοξασθῇ ὁ πατήρ ἐν τῷ υἱῷ· 14 ἐάν τι αἰτήσητέ με ἐν τῷ ὀνόματί
 μου ἐγὼ ποιήσω.

Vocabulary List 9 (John 14:1-14)

Review Vocabulary

More than usual this week since the new words are fewer.

Greek	English	Cognates & Memory Aids
αἰτέω	I ask	
μείζων, ον	greater	
ὁδός, ου, ἡ * second declension feminine	way, road	ὁδός ὁδοί ὁδοῦ ὁδῶν ὁδῶ ὁδοῖς ὁδόν ὁδούς
οἰκία, ας, ἡ	house	
ὁράω ὁψομαι, εἶδον, ἑώρακα, *, ὥφθην	I see εἶδον	A pan or amic view sees all. (Παν means "all.")
πορεύομαι	I go, proceed, live	
πῶς	how?	
ῥῆμα, ατος, τό	word	R he toric is the skillful use of words.
τοιούτος, αὕτη, οὔτον	such	
τόπος, ου, ὁ	place	topo g raphy
ὑπάγω	I depart	

New Vocabulary

We are running out of new words to learn!

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἄρκέω	I am enough, am sufficient	
δείκνυμι	I show, make known	
ἐτοιμάζω	I prepare	
μονή, ἥς, ἡ	state of staying, dwelling place or room	
παραλαμβάνω	take with/along, take over, receive	
ποῦ	where?	
ταράσσω	I stir up or trouble	

Syntax: Indicative Mood

Please identify the tense of each of the highlighted verbs and, using the syntax guide, make your best guess as to the use of the indicative mood.

Μὴ ταρασέσθω ὑμῶν ἡ καρδία· πιστεύετε* εἰς τὸν θεὸν καὶ εἰς ἐμὲ πιστεύετε*. 2 ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ πατρὸς μου μοναὶ πολλάι εἰσιν· εἰ δὲ μή, εἶπον ἂν ὑμῖν ὅτι πορεύομαι ἐτοιμάσαι τόπον ὑμῖν; 3 καὶ ἐὰν πορευθῶ καὶ ἐτοιμάσω τόπον ὑμῖν, πάλιν ἔρχομαι καὶ παραλήμψομαι ὑμᾶς πρὸς ἑμαυτόν, ἵνα ὅπου εἰμι ἐγὼ καὶ ὑμεῖς ᾗτε. 4 καὶ ὅπου [ἐγὼ] ὑπάγω οἴδατε τὴν ὁδόν. 5 Λέγει αὐτῷ Θωμᾶς, Κύριε, οὐκ οἶδαμεν ποῦ ὑπάγεις· πῶς δυνάμεθα τὴν ὁδὸν εἰδέναι; 6 λέγει αὐτῷ [ὁ] Ἰησοῦς, Ἐγὼ εἰμι ἡ ὁδὸς καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωὴ· οὐδεὶς ἔρχεται πρὸς τὸν πατέρα εἰ μὴ δι' ἐμοῦ. 7 εἰ ἐγνώκατέ με, καὶ τὸν πατέρα μου γνώσεσθε. καὶ ἅπ' ἅρτι γινώσκετε αὐτὸν καὶ ἐωράκατε αὐτόν. 8 λέγει αὐτῷ Φίλιππος, Κύριε, δεῖξον ἡμῖν τὸν πατέρα, καὶ ἀρκεῖ ἡμῖν. 9 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Τοσοῦτῳ χρόνῳ μεθ' ὑμῶν εἰμι καὶ οὐκ ἔγνωκάς με, Φίλιππε; ὁ ἐωρακὼς ἐμὲ ἑώρακεν τὸν πατέρα· πῶς σὺ λέγεις, Δεῖξον ἡμῖν τὸν πατέρα; 10 οὐ πιστεύεις ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοί ἐστιν; τὰ ῥήματα ἃ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἅπ' ἑμαυτοῦ οὐ λαλῶ, ὁ δὲ πατὴρ ἐν ἐμοὶ μένων ποιεῖ τὰ ἔργα αὐτοῦ. 11 πιστεύετε* μοι ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοί· εἰ δὲ μή, διὰ τὰ ἔργα αὐτὰ πιστεύετε*. 12 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ τὰ ἔργα ἃ ἐγὼ ποιῶ κἀκεῖνος ποιήσει καὶ μείζονα τούτων ποιήσει, ὅτι ἐγὼ πρὸς τὸν πατέρα πορεύομαι. 13 καὶ ὅ τι ἂν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου τοῦτο ποιήσω, ἵνα δοξασθῇ ὁ πατὴρ ἐν τῷ υἱῷ. 14 ἐάν τι αἰτήσητέ με ἐν τῷ ὀνόματί μου ἐγὼ ποιήσω.

*indicative or imperative?

John 15:1-17 ➔ The New Vine

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

Ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος ἡ ἀληθινή καὶ ὁ πατήρ μου ὁ γεωργός
 ἐστίν. 2 πᾶν κλήμα ἐν ἐμοί μὴ φέρον καρπὸν αἶρει αὐτό, καὶ
 πᾶν τὸ καρπὸν φέρον καθαίρει αὐτὸ ἵνα καρπὸν πλείονα φέρῃ.
 3 ἤδη ὑμεῖς καθαροί ἐστε διὰ τὸν λόγον ὃν λελάληκα ὑμῖν.
 4 μέινετε ἐν ἐμοί, καὶ ἐγὼ ἐν ὑμῖν. καθὼς τὸ κλήμα οὐ δύναται
 καρπὸν φέρειν ἄφ' ἑαυτοῦ ἐὰν μὴ μένῃ ἐν τῇ ἀμπέλῳ, οὕτως
 οὐδὲ ὑμεῖς ἐὰν μὴ ἐν ἐμοί μένητε. 5 ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος, ὑμεῖς
 τὰ κλήματα. ὁ μένων ἐν ἐμοί καὶ ἐγὼ ἐν αὐτῷ οὕτως φέρει καρπὸν
 πολύν, ὅτι χωρὶς ἐμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν. 6 ἐὰν μὴ τις
 μένῃ ἐν ἐμοί, ἐβλήθη ἔξω ὡς τὸ κλήμα καὶ ἐξηράνθη καὶ
 συνάγουσιν αὐτὰ καὶ εἰς τὸ πῦρ βάλλουσιν καὶ καίεται.
 7 ἐὰν μένητε ἐν ἐμοί καὶ τὰ ῥήματά μου ἐν ὑμῖν μένῃ, ὃ ἐὰν
 θέλητε αἰτήσασθε, καὶ γενήσεται ὑμῖν. 8 ἐν τούτῳ ἔδοξάσθη ὁ
 πατήρ μου, ἵνα καρπὸν πολὺν φέρητε καὶ γένησθε ἐμοὶ μαθηταί.

9 καθὼς ἠγάπησέν με ὁ πατήρ, καὶ γὰρ ὑμᾶς ἠγάπησα· μείνατε ἐν τῇ ἀγάπῃ τῇ ἐμῇ. 10 ἐὰν τὰς ἐντολάς μου τηρήσητε, μενεῖτε ἐν τῇ ἀγάπῃ μου, καθὼς ἐγὼ τὰς ἐντολάς τοῦ πατρός μου τετήρηκα καὶ μένω αὐτοῦ ἐν τῇ ἀγάπῃ.

11 Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ ἐν ὑμῖν ᾗ καὶ ἡ χαρὰ ὑμῶν πληρωθῇ. 12 αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολὴ ἡ ἐμή, ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους καθὼς ἠγάπησα ὑμᾶς. 13 μείζονα ταύτης ἀγάπην οὐδεὶς ἔχει, ἵνα τις τὴν ψυχὴν αὐτοῦ θῇ ὑπὲρ τῶν φίλων αὐτοῦ. 14 ὑμεῖς φίλοι μου ἐστε ἐὰν ποιῇτε ἃ ἐγὼ ἐντέλλομαι ὑμῖν. 15 οὐκέτι λέγω ὑμᾶς δούλους, ὅτι ὁ δοῦλος οὐκ οἶδεν τί ποιεῖ αὐτοῦ ὁ κύριος· ὑμᾶς δὲ εἴρηκα φίλους, ὅτι πάντα ἃ ἤκουσα παρὰ τοῦ πατρός μου ἐγνώρισα ὑμῖν. 16 οὐχ ὑμεῖς με ἐξελέξασθε, ἀλλ' ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς καὶ ἔθηκα ὑμᾶς ἵνα ὑμεῖς ὑπάγητε καὶ καρπὸν φέρητε καὶ ὁ καρπὸς ὑμῶν μένη, ἵνα ὅτι ἂν αἰτήσητε τὸν πατέρα ἐν τῷ ὀνόματί μου δῶ ὑμῖν. 17 ταῦτα ἐντέλλομαι ὑμῖν, ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους.

Vocabulary List 10 (John 15:1-17)

Review Vocabulary

I know I promised only five, but I just couldn't help myself. These are all so important!

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἐντολή, ἥς, ἡ	commandment	
καρπός, οὔ, ὅ	fruit	
μένω	I remain, abide	Perma n ent things remain.
πλείων, ον	larger, more	Pleona s m is the use of more words than are needed.
πληρόω	I fill, fulfill	Plenary means full.
πολύς, πολλή, πολύ * a few slight oddities πολύς πολλή πολύ πολλοῦ πολλῆς πολλοῦ πολλῶ πολλῇ πολλῶ πολύν πολλήν πολύ πολλοί πολλαί πολλά πολλῶν πολλῶν πολλῶν πολλοῖς πολλαῖς πολλοῖς πολλοῦς πολλάς πολλά	much, many	Polytheists believe in many gods.
πῦρ, πυρός, τό	fire	pyromaniac
τηρέω	I keep	If you tar r y, I will have to keep waiting.
φέρω οἶσω, ἤνεγκα, ἐνήνοχα, *, ἤνέχθην	I carry, bear	Fre i ght is carried by trucks.
χαρά, ἄς, ἡ	joy	Kar a is a girl's name which means "joy."

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἄμπελος, ου, ἡ	vine, grapevine	
γεωργός, οὔ, ὅ	farmer, vine dresser, tenant farmer	
ἐκλέγομαι	I choose, select	The elect are those chosen by God
ἐντέλλω	I command	ἐντολή means commandment
καθαρός, ἅ, ὄν	clean, pure	a cathar s is is a cleansing
καίω	I light on fire, I burn	
κλήμα, ατος, τό	branch	

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ξηραίνω	I dry, dry up, am paralyzed	
φιλέω	I like or love	Phila del phia is the city of brotherly love.
φίλος, η, ον	beloved, dear, substantival: friend	Phila del phia is the city of brotherly love.

Syntax: Subjunctive and Imperative

Please identify the usage of the **subjunctives** and **imperatives**.

Ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος ἡ ἀληθινή καὶ ὁ πατήρ μου ὁ γεωργός ἐστιν. 2 πᾶν κλῆμα ἐν ἐμοὶ μὴ φέρον καρπὸν αἶρει αὐτό, καὶ πᾶν τὸ καρπὸν φέρον καθαίρει αὐτὸ ἵνα καρπὸν πλείονα **φέρῃ**. 3 ἤδη ὑμεῖς καθαροί ἐστε διὰ τὸν λόγον ὃν λελάληκα ὑμῖν· 4 **μείνате** ἐν ἐμοί, καὶ γὰρ ἐν ὑμῖν. καθὼς τὸ κλῆμα οὐ δύναται καρπὸν φέρειν ἂν ἑαυτοῦ ἐὰν μὴ **μένῃ** ἐν τῇ ἀμπέλῳ, οὕτως οὐδὲ ὑμεῖς ἐὰν μὴ ἐν ἐμοὶ **μένητε**. 5 ἐγώ εἰμι ἡ ἄμπελος, ὑμεῖς τὰ κλήματα. ὁ μένων ἐν ἐμοὶ καὶ γὰρ ἐν αὐτῷ οὗτος φέρει καρπὸν πολύν, ὅτι χωρὶς ἐμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν. 6 ἐὰν μή τις **μένῃ** ἐν ἐμοί, ἐβλήθη ἔξω ὡς τὸ κλῆμα καὶ ἐξηράνθη καὶ συνάγουσιν αὐτὰ καὶ εἰς τὸ πῦρ βάλλουσιν καὶ καίεται. 7 ἐὰν **μείνητε** ἐν ἐμοί καὶ τὰ ῥήματά μου ἐν ὑμῖν **μείνη**, ὃ ἐὰν **θέλητε αἰτήσασθε**, καὶ γενήσεται ὑμῖν. 8 ἐν τούτῳ ἐδοξάσθη ὁ πατήρ μου, ἵνα καρπὸν πολύν **φέρητε** καὶ **γένησθε** ἐμοὶ μαθηταί. 9 καθὼς ἠγάπησέν με ὁ πατήρ, καὶ γὰρ ὑμᾶς ἠγάπησα· **μείνате** ἐν τῇ ἀγάπῃ τῇ ἐμῇ. 10 ἐὰν τὰς ἐντολάς μου **τηρήσητε**, μενεῖτε ἐν τῇ ἀγάπῃ μου, καθὼς ἐγὼ τὰς ἐντολάς τοῦ πατρός μου τητήρηκα καὶ μένω αὐτοῦ ἐν τῇ ἀγάπῃ.

11 Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ ἐν ὑμῖν **ᾗ** καὶ ἡ χαρὰ ὑμῶν **πληρωθῇ**. 12 αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολὴ ἡ ἐμὴ, ἵνα **ἀγαπᾶτε** ἀλλήλους καθὼς ἠγάπησα ὑμᾶς. 13 μείζονα ταύτης ἀγάπην οὐδεὶς ἔχει, ἵνα τις τὴν ψυχὴν αὐτοῦ **θῇ** ὑπὲρ τῶν φίλων αὐτοῦ. 14 ὑμεῖς φίλοι μου ἐστε ἐὰν **ποιῇτε** ἃ ἐγὼ ἐντέλλομαι ὑμῖν. 15 οὐκέτι λέγω ὑμᾶς δούλους, ὅτι ὁ δοῦλος οὐκ οἶδεν τί ποιεῖ αὐτοῦ ὁ κύριος· ὑμᾶς δὲ εἵρηκα φίλους, ὅτι πάντα ἃ ἤκουσα παρὰ τοῦ πατρός μου ἐγνώρισα ὑμῖν. 16 οὐχ ὑμεῖς με ἐξελέξασθε, ἀλλ' ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς καὶ ἔθηκα ὑμᾶς ἵνα ὑμεῖς **ὑπάγητε** καὶ καρπὸν **φέρητε** καὶ ὁ καρπὸς ὑμῶν **μένῃ**, ἵνα ὃ τι ἂν **αἰτήσητε** τὸν πατέρα ἐν τῷ ὀνόματί μου **δῶ** ὑμῖν. 17 ταῦτα ἐντέλλομαι ὑμῖν, ἵνα **ἀγαπᾶτε** ἀλλήλους.

John 16:4b-15, 33 ➔ The New Covenant

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

John 16:4b-15, 33

Ταῦτα δὲ ὑμῖν ἐξ ἀρχῆς οὐκ εἶπον, ὅτι μεθ' ὑμῶν ἦμην. 5 νῦν δὲ
 ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με, καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ἐρωτᾷ με,
 Ποῦ ὑπάγεις; 6 ἀλλ' ὅτι ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἡ λύπη
 πεπλήρωκεν ὑμῶν τὴν καρδίαν. 7 ἀλλ' ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω
 ὑμῖν, συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω. ἔάν γὰρ μὴ ἀπέλθω, ὁ
 παράκλητος οὐκ ἐλεύσεται πρὸς ὑμᾶς· ἐάν δὲ πορευθῶ, πέμψω
 αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς. 8 καὶ ἐλθὼν ἐκεῖνος ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ
 ἁμαρτίας καὶ περὶ δικαιοσύνης καὶ περὶ κρίσεως· 9 περὶ
 ἁμαρτίας μὲν, ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς ἐμέ· 10 περὶ δικαιοσύνης
 δέ, ὅτι πρὸς τὸν πατέρα ὑπάγω καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με· 11 περὶ
 δὲ κρίσεως, ὅτι ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου κέκριται.
 12 Ἔτι πολλὰ ἔχω ὑμῖν λέγειν, ἀλλ' οὐ δύνασθε βαστάζειν ἄρτι·
 13 ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος, τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὁδηγήσει

ὕμᾱς ἐν τῇ ἀληθείᾳ πάσῃ· οὐ γὰρ λαλήσει ἀφ' ἑαυτοῦ, ἀλλ' ὅσα
ἀκούσει λαλήσει καὶ τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν. 14 ἐκεῖνος
ἐμὲ δοξάσει, ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήμψεται καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

15 πάντα ὅσα ἔχει ὁ πατήρ ἐμὰ ἐστίν· διὰ τοῦτο εἶπον ὅτι ἐκ τοῦ
ἐμοῦ λαμβάνει καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

33 ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα ἐν ἐμοὶ εἰρήνην ἔχητε· ἐν τῷ
κόσμῳ θλίψιν ἔχετε· ἀλλὰ θαρσεῖτε, ἐγὼ νενίκηκα τὸν κόσμον.

Vocabulary List 11 (John 16:4b-15, 33)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἀπέρχομαι	I depart ἀπῆλθον	
δικαιοσύνη, ης, ἡ	righteousness	
εἰρήνη, ης, ἡ	peace	The name “Irene” means peace.
θεωρέω	I look at, behold	A theory is a proposal based on what is seen.
κρίνω	I judge, decide	Critics are often judgmental.
λαμβάνω	I take, receive fut: λήμψομαι aor: ἔλαβον	
νῦν	now	
ὑπάγω	I depart	

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἀναγγέλλω	I announce, report	an ἄγγελος is a messenger
ἄρχων, οντος, ὁ	ruler, lord, prince	based on the verb ἄρχω (I rule)
βαστάζω	I carry, bear	
ἐλέγχω	I expose, convict	
θαρσέω	I take courage	
θλίψις, εως, ἡ	distress, affliction, trouble	
λύπη, ης, ἡ	grief, sorrow	
νικάω	I conquer, overcome	
ὁδηγέω	I lead, guide	ὁδός means “way”
οὐκέτι	no longer	
παράκλητος, ου, ὁ	mediator, helper, intercessor	παρά alongside καλέω I call
συμφέρω	I profit, benefit (3rd Sing: “It is better”)	

Syntax: Use of Article

Please identify the usage of the articles in John 16:4b-15, 33.

John 16:4b-15, 33

Ταῦτα δὲ ὑμῖν ἐξ ἀρχῆς οὐκ εἶπον, ὅτι μεθ' ὑμῶν ἦμην. 5 νῦν δὲ
 ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με, καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ἐρωτᾷ με,
 Ποῦ ὑπάγεις; 6 ἀλλ' ὅτι ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἡ λύπη
 πεπλήρωκεν ὑμῶν τὴν καρδίαν. 7 ἀλλ' ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω
 ὑμῖν, συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω. ἐὰν γὰρ μὴ ἀπέλθω, ὁ
 παράκλητος οὐκ ἐλεύσεται πρὸς ὑμᾶς· ἐὰν δὲ πορευθῶ, πέμψω
 αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς. 8 καὶ ἐλθὼν ἐκεῖνος ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ
 ἁμαρτίας καὶ περὶ δικαιοσύνης καὶ περὶ κρίσεως· 9 περὶ
 ἁμαρτίας μὲν, ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς ἐμέ· 10 περὶ δικαιοσύνης
 δέ, ὅτι πρὸς τὸν πατέρα ὑπάγω καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με· 11 περὶ
 δὲ κρίσεως, ὅτι ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου κέκριται. 12 Ἔτι
 πολλὰ ἔχω ὑμῖν λέγειν, ἀλλ' οὐ δύνασθε βαστάζειν ἄρτι·
 13 ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος, τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὁδηγήσει
 ὑμᾶς ἐν τῇ ἀληθείᾳ πάση· οὐ γὰρ λαλήσει ἀφ' ἑαυτοῦ, ἀλλ' ὅσα
 ἀκούσει λαλήσει καὶ τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν. 14 ἐκεῖνος
 ἐμὲ δοξάσει, ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήμψεται καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.
 15 πάντα ὅσα ἔχει ὁ πατὴρ ἐμά ἐστιν· διὰ τοῦτο εἶπον ὅτι ἐκ τοῦ
 ἐμοῦ λαμβάνει καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

33 ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα ἐν ἐμοὶ εἰρήνην ἔχητε· ἐν τῷ
 κόσμῳ θλίψιν ἔχετε· ἀλλὰ θαρσεῖτε, ἐγὼ νενίκηκα τὸν κόσμον.

John 19:16b-30 → The New Covenant

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary. The pink ones are just for fun.

Παρέλαβον οὖν τὸν Ἰησοῦν, 17 καὶ βαστάζων ἑαυτῷ τὸν
σταυρὸν ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον Κρανίου Τόπον, ὃ λέγεται
Ἑβραϊστὶ Γολγοθα, 18 ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ
ἄλλους δύο ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.
19 ἔγραψεν δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλάτος καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ.
ἦν δὲ γεγραμμένον, Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὁ βασιλεὺς τῶν
Ἰουδαίων. 20 τοῦτον τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν
Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν ὁ τόπος τῆς πόλεως ὅπου ἐσταυρώθη ὁ
Ἰησοῦς· καὶ ἦν γεγραμμένον Ἑβραϊστί, Ῥωμαϊστί, Ἑλληνιστί.
21 ἔλεγον οὖν τῷ Πιλάτῳ οἱ ἀρχιερεῖς τῶν Ἰουδαίων, Μὴ
γράφε, Ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων, ἀλλ' ὅτι ἐκεῖνος εἶπεν,
Βασιλεὺς εἰμι τῶν Ἰουδαίων. 22 ἀπεκρίθη ὁ Πιλάτος, Ὁ
γέγραφα, γέγραφα.
23 Οἱ οὖν στρατιῶται, ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν Ἰησοῦν, ἔλαβον τὰ

ἱμάτια αὐτοῦ καὶ ἐποίησαν τέσσαρα μέρη, ἐκάστῳ στρατιώτῃ μέρος, καὶ τὸν χιτῶνα. ἦν δὲ ὁ χιτὼν ἄραφος, ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑφαντὸς δι' ὅλου. 24 εἶπαν οὖν πρὸς ἀλλήλους, Μὴ σχίσωμεν αὐτόν, ἀλλὰ λάχωμεν περὶ αὐτοῦ τίνος ἔσται· ἵνα ἡ γραφή πληρωθῇ [ἡ λέγουσα],

Διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς

καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον.

Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται ταῦτα ἐποίησαν. 25 εἰστήκεισαν δὲ παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, Μαρία ἡ τοῦ Κλωπᾶ καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ. 26 Ἰησοῦς οὖν ἰδὼν τὴν μητέρα καὶ τὸν μαθητὴν παρεστῶτα ὃν ἠγάπα, λέγει τῇ μητρί, Γύναι, ἴδε ὁ υἱός σου. 27 εἶτα λέγει τῷ μαθητῇ, Ἴδε ἡ μήτηρ σου. καὶ ἀπ' ἐκείνης τῆς ὥρας ἔλαβεν ὁ μαθητὴς αὐτὴν εἰς τὰ ἴδια.

28 Μετὰ τοῦτο εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἤδη πάντα τετέλεσται, ἵνα τελειωθῇ ἡ γραφή, λέγει, Διψῶ. 29 σκεῦος ἔκειτο ὄξους μεστόν·

σπόγγον οὖν μεστὸν τοῦ ὄξους ὑσώπῳ περιθέντες
προσήμεκαν αὐτοῦ τῷ στόματι. 30 ὅτε οὖν ἔλαβεν τὸ ὄξος [ὁ]
Ἰησοῦς εἶπεν, Τετέλεσται, καὶ κλίνας τὴν κεφαλὴν παρέδωκεν
τὸ πνεῦμα.

Vocabulary List 12 (John 19:16b-30)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
γυνή, γυναικός, ἡ	woman	A gynecologist is a women's doctor.
ἴδιος, α, ον	one's own	

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἀναγινώσκω	I read	
κλίνω	I incline, bow, lean	
μέρος, ους, τό	part	
μεστός, ἡ, όν	full	
ὄξος, ους, τό	sour wine, wine vinegar	
περιτίθημι	I put/place on/around	
προσφέρω aorist: προσήνεγκα	I bring, offer, present	
σκεῦος, ους, τό	vessel	
σταυρός, οῦ, ό	cross	
σταυρόω	I crucify	
στρατιώτης, ου, ό	soldier	
τέσσαρες	four	
ῥωσσωπος, ου, ἡ	hyssop	
χιτών, ὠνος, ό	tunic, shirt	

Just for Fun Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἄραφος, ον	seamless	
λαγχάνω	I cast lots, receive	
παρίστημι (παριστάνω)	I am present	
σχίζω	I divide, tear apart	a schism is a tearing apart
τίτλος, ου, ό	inscription, notice	title

Syntax: Non-Use of Article

Please identify the non-use of the articles in John 19:16b-30. (highlighted in yellow)

Παρέλαβον οὖν τὸν Ἰησοῦν, 17 καὶ βαστάζων ἑαυτῷ τὸν σταυρὸν ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον Κρανίου Τόπον, ὃ λέγεται Ἑβραϊστὶ Γολγοθα, 18 ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους δύο ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν. 19 ἔγραψεν δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλάτος καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἦν δὲ γεγραμμένος, Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων. 20 τοῦτον τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν ὁ τόπος τῆς πόλεως ὅπου ἐσταυρώθη ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἦν γεγραμμένος Ἑβραϊστί, Ῥωμαϊστί, Ἑλληνιστί. 21 ἔλεγον οὖν τῷ Πιλάτῳ οἱ ἀρχιερεῖς τῶν Ἰουδαίων, Μὴ γράφει, Ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων, ἀλλ' ὅτι ἐκεῖνος εἶπεν, Βασιλεὺς εἰμι τῶν Ἰουδαίων. 22 ἀπεκρίθη ὁ Πιλάτος, Ὁ γέγραφα, γέγραφα. 23 Οἱ οὖν στρατιῶται, ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν Ἰησοῦν, ἔλαβον τὰ ἱμάτια αὐτοῦ καὶ ἐποίησαν τέσσαρα μέρη, ἐκάστῳ στρατιώτῃ μέρος, καὶ τὸν χιτῶνα. ἦν δὲ ὁ χιτὼν ἄραφος, ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑφαντὸς δι' ὅλου. 24 εἶπαν οὖν πρὸς ἀλλήλους, Μὴ σχίσωμεν αὐτόν, ἀλλὰ λάχωμεν περὶ αὐτοῦ τίνος ἔσται· ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ [ἡ λέγουσα],
 Διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς
 καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμὸν μου ἔβαλον κλῆρον.
 Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται ταῦτα ἐποίησαν. 25 εἰστήκεισαν δὲ παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, Μαρία ἡ τοῦ Κλωπᾶ καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ. 26 Ἰησοῦς οὖν ἰδὼν τὴν μητέρα καὶ τὸν μαθητὴν παρεστῶτα ὃν ἠγάπα, λέγει τῇ μητρί, Γύναι, ἴδε ὁ υἱός σου. 27 εἶτα λέγει τῷ μαθητῇ, Ἴδε ἡ μήτηρ σου. καὶ ἀπ' ἐκείνης τῆς ὥρας ἔλαβεν ὁ μαθητὴς αὐτὴν εἰς τὰ ἴδια.

28 Μετὰ τοῦτο εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἤδη πάντα τετέλεσται, ἵνα τελειωθῇ ἡ γραφή, λέγει, Διψῶ. 29 σκεῦος ἔκειτο ὄξους μεστόν. σπόγγον οὖν μεστόν τοῦ ὄξους ὑσσώπῳ περιθέντες προσήνεγκαν αὐτοῦ τῷ στόματι. 30 ὅτε οὖν ἔλαβεν τὸ ὄξος [ὁ] Ἰησοῦς εἶπεν, Τετέλεσται, καὶ κλίνας τὴν κεφαλὴν παρέδωκεν τὸ πνεῦμα.

John 20:1-3, 11-16, 24-29 ➔ The New Creation

Translation

Words highlighted in blue are review vocabulary. Words highlighted in green are new vocabulary.

(1-3)

1 Τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ ἔρχεται πρωῒ

σκοτίας ἔτι οὔσης εἰς τὸ μνημεῖον καὶ βλέπει τὸν λίθον ἡρμένον

ἐκ τοῦ μνημείου. 2 τρέχει οὖν καὶ ἔρχεται πρὸς Σίμωνα Πέτρον

καὶ πρὸς τὸν ἄλλον μαθητὴν ὃν ἐφίλει ὁ Ἰησοῦς καὶ λέγει

αὐτοῖς, Ἦραν τὸν κύριον ἐκ τοῦ μνημείου καὶ οὐκ οἶδαμεν ποῦ

ἔθηκαν αὐτόν. 3 Ἐξῆλθεν οὖν ὁ Πέτρος καὶ ὁ ἄλλος μαθητής

καὶ ἦρχοντο εἰς τὸ μνημεῖον.

(11-16)

11 Μαρία δὲ εἰσπτήκει πρὸς τῷ μνημείῳ ἔξω κλαίουσα. ὥς οὖν

ἔκλαιεν, παρέκυψεν εἰς τὸ μνημεῖον 12 καὶ θεωρεῖ δύο

ἀγγέλους ἐν λευκοῖς καθεζομένους, ἓνα πρὸς τῇ κεφαλῇ καὶ

ἓνα πρὸς τοῖς ποσίν, ὅπου ἔκειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. 13 καὶ

λέγουσιν αὐτῇ ἐκεῖνοι, Γύναι, τί κλαίεις; λέγει αὐτοῖς ὅτι Ἦραν τὸν κύριόν μου, καὶ οὐκ οἶδα ποῦ ἔθηκαν αὐτόν. 14 ταῦτα

εἰποῦσα ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω καὶ θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν ἐστῶτα καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι Ἰησοῦς ἐστίν. 15 λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς, Γύναι, τί κλαίεις; τίνα ζητεῖς; ἐκείνη δοκοῦσα ὅτι ὁ κηπουρός ἐστίν λέγει αὐτῷ, Κύριε, εἰ σὺ ἐβάστασας αὐτόν, εἰπέ μοι ποῦ ἔθηκες αὐτόν, καὶ γὰρ αὐτόν ἀρῶ. 16 λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς, Μαριάμ. στραφεῖσα ἐκείνη λέγει αὐτῷ Ἑβραϊστί, Ραββουνι (ὃ λέγεται Διδάσκαλε).

(24-29)

24 Θωμᾶς δὲ εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἦλθεν Ἰησοῦς. 25 ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί, Ἐωράκαμεν τὸν κύριον. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων καὶ βάλω μου τὴν χεῖρα εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω. 26 Καὶ μεθ' ἡμέρας ὁκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταί αὐτοῦ καὶ Θωμᾶς μετ' αὐτῶν. ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον καὶ εἶπεν, Εἰρήνη ὑμῖν. 27 εἵτα λέγει τῷ Θωμᾶ, Φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὧδε καὶ ἴδε τὰς χεῖράς μου καὶ φέρε τὴν χεῖρά

σου καὶ βάλε εἰς τὴν πλευράν μου, καὶ μὴ γίνου ἄπιστος ἀλλὰ πιστός. 28 ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ὁ κύριός μου καὶ ὁ θεός μου. 29 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ὅτι ἐώρακάς με πεπίστευκας; μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες.

Vocabulary List 13 (John 20:1-3, 11-16, 24-29)

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
δοκέω	I think, seem	Doc etists believe that Jesus only seemed to be human.
δώδεκα (does not decline)	twelve	A dodeca hedron is any polyhedron with twelve flat faces
εἷς, μία, ἓν εἷς μία ἓν ἐνός μιᾶς ἐνός ἐνι μιᾷ ἐνι ἐνα μίαν ἐν	one	This very common word follows a 3-1-3 pattern
κάθημαι	I sit	
μακάριος, α, ον	blessed	
πούς, ποδός, ὁ	foot	a pod iatrist studies feet.
σάββατον, ου, τό	Sabbath, week	Sabbath
σῶμα, ατος, τό	body	Soma tic illness is bodily illness (as opposed to mental illness).
τίθημι	I place	An anti thesis is a counter-proposal that displaces the original.

New Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
δάκτυλος, ου, ὁ	finger	dex terity is skill with performing tasks, especially with the hands.
ἥλος, ου, ὁ	nail	
κηπουρός, οὔ, ὁ	gardner	
κλαίω	I weep, cry	exclaim
κλείω	I shut, lock, bar	close
λευκός, ή, όν	bright, shining, white	illuminate
ὀκτώ	eight	an octa gon has eight sides
ὀπίσω	behind, after	
παρακύπτω	I take a look	

Greek	English	Cognates & Memory Aids
πλευρά, ἄς, ἡ	side (often of human body)	the pleura is the lining of the lungs
πρωΐ	early, early morning	
στρέφω	I turn, turn around	
τρέχω	I run	to trek is to go by foot

Syntax: Conditional Sentences

Please translate the following conditional sentences and tell whether they are 1st, 2nd, or 3rd class condition. Feel free to use an English translation or interlinear to help. What nuance of “if” is involved?

1 John 2:19 εἰ γὰρ ἐξ ἡμῶν ἦσαν, μεμενήκεισαν ἂν μεθ’ ἡμῶν

1 John 3:13 μὴ θαυμάζετε, ἀδελφοί, εἰ μισεῖ ὑμᾶς ὁ κόσμος.

1 John 1:10 ἐὰν εἴπωμεν ὅτι οὐχ ἡμαρτήκαμεν, ψεύστην ποιοῦμεν αὐτὸν καὶ ὁ λόγος αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἐν ἡμῖν.

1 John 4:11 Ἀγαπητοί, εἰ οὕτως ὁ θεὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ἡμεῖς ὀφείλομεν ἀλλήλους ἀγαπᾶν.

1 John 2:15 ἐὰν τις ἀγαπᾷ τὸν κόσμον, οὐκ ἔστιν ἡ ἀγάπη τοῦ πατρὸς ἐν αὐτῷ·

1 John 4:9 εἰ τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀνθρώπων λαμβάνομεν, ἡ μαρτυρία τοῦ θεοῦ μείζων ἐστίν·

John 15:19 εἰ ἐκ τοῦ κόσμου ἦτε, ὁ κόσμος ἂν τὸ ἴδιον ἐφίλει·

1 John 1:9 ἐὰν ὁμολογῶμεν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, πιστὸς ἐστὶν καὶ δίκαιος, ἵνα ἀφῇ ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας καὶ καθάρσῃ ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας

John 18:30 Εἰ μὴ ἦν οὗτος κακὸν ποιῶν, οὐκ ἂν σοι παρεδώκαμεν αὐτόν.

1 John 5:9 εἰ τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀνθρώπων λαμβάνομεν, ἡ μαρτυρία τοῦ θεοῦ μείζων ἐστίν·

John 20:30-31; 21:24-25 → John's Purpose

Please translate

John 20:30–31

30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν [αὐτοῦ], ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ· 31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

John 21:24–25

24 Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἶδαμεν ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν.
25 Ἔστιν δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ' ἓν, οὐδ' αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία.

Test Yourself! Part 1 (John 20:30-31)

20:30 Basic Greek

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

How is the word being used?

- A) attributively
- B) substantively
- C) adverbially
- D) predicate nominative

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

What is the correct parsing?

- A) imperfect, active, indicative, third person, singular
- B) aorist, active, indicative, third person, singular
- C) perfect, active, indicative, third person, singular
- D) dative, plural, neuter

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

What is the lexical form?

- A) λέγω
- B) λαμβάνω
- C) εἶπον
- D) εἰμί

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

Why the dative case?

- A) because the noun βιβλίῳ is always used in the dative case
- B) because the demonstrative pronoun always points to a dative
- C) because the preposition ἐν is always followed by the dative
- D) because of the periphrastic construction which proceeds

20:30 Syntax

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

There are two words used to negate things in Greek, ου and μη. Why is ου (ουκ) used in this instance?

- B) because ου is used to negate the perfect tense
- C) ου and μη are used randomly in Greek
- D) because ου is used to negate to-be" verbs

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

What do you call this construction? (13)

- A) participial
- B) predicate nominative
- C) periphrastic
- D) infinitival

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

How is the article being used? (4)

- A) as a function marker: with possessive pronouns
- B) as a substantiver
- C) with abstract nouns
- D) as a personal pronoun

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν [αὐτοῦ], ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

What kind of clause is this? (16)

- A) participial
- B) infinitival
- C) relative
- D) conjunctive

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

What does this clause modify?

- A) σημεῖα
- B) Ἰησοῦς
- C) μαθητῶν
- D) αὐτοῦ

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν [αὐτοῦ], ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

Which use of ἐν makes the most sense? (14)

- A) temporal
- B) instrumental
- C) manner
- D) spatial/sphere

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν [αὐτοῦ], ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ.

Which use of the conjunction makes the most sense? (16)

- A) correlative
- B) transitional
- C) conditional
- D) local

20:30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ. 31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

Which use of the conjunctions makes the most sense? (16)

- A) correlative
- B) transitional
- C) conditional
- D) local

20:31 Basic Greek

31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζώην ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

What clues alert you to the fact that this must be perfect passive?

- A) reduplication, no connecting vowel
- B) reduplication, secondary endings
- C) the change from φ to π in the word γράφω
- D) the accent over the epsilon

31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζώην ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

Parse

- A) aorist, middle, participle, nominative, plural, masculine
- B) aorist, active, participle, nominative, plural, masculine
- C) present, active, participle, nominative, plural, masculine
- D) perfect, active, participle, nominative, plural, feminine

31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζώην ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

The σ in brackets is a textual variant. What difference does it make?

- A) with the sigma it is a participle, without the sigma it is a regular verb
- B) with the sigma it is future indicative, without the sigma it is present indicative
- C) with the sigma it is aorist subjunctive, without the sigma it is present subjunctive
- D) with the sigma it is future passive, without the sigma it is present passive

20:31 Syntax

31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζώην ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

What is the most likely use of the article? (4)

- A) as a relative pronoun
- B) *par excellence*
- C) anaphoric
- D) function marker: to denote adjectival positions

31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζώῃν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

What do you call this construction?

- A) adjectival (attributive)
- B) substantival
- C) periphrastic
- D) predicate nominative

31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζώῃν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

What is the most likely use of the participle? (13)

- A) adjectival: substantival
- B) adverbial: means
- C) adverbial: concession
- D) adverbial: genitive absolute

31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζώῃν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

What is the most likely use of ἵνα with the subjunctive? (11)

- A) complementary
- B) imperatival
- C) purpose
- D) substantival

31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζώῃν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

Based on the tense of this participle, which is the best translation? (8-9)

- A) and so that *continuing to believe*, you may have life in His name.
- B) and so that *having believed*, you may have life in His name.
- C) and so that *after believing*, you may have life in His name.
- D) and so that *by coming to believe*, you may have life in His name.

31 ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύ[σ]ητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζώῃν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

What is the most likely use of the ὅτι clause? (10)

- A) epexigetical
- B) causal
- C) substantival: direct object, direct discourse
- D) substantival: apposition

Test Yourself! Part 2 (John 21:24-25)

21:24 Basic Greek

24 Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἶδαμεν ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν.

The highlighted word is an example of a(n)...

- A) adjective
- B) noun
- C) demonstrative pronoun
- D) adverb

24 Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἶδαμεν ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν.

Parse the highlighted word:

- A) genitive, singular, feminine
- B) nominative, singular, feminine
- C) nominative, singular, masculine
- D) genitive, singular, masculine

21:24 Syntax

24 Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἶδαμεν ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν.

What kind of clause is this? (16)

- A) participial
- B) infinitival
- C) relative
- D) conjunctive

24 Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἶδαμεν ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν.

The absence of the article before ἀληθὴς most likely implies that it is... (This is an example of Colwell's Rule.) (5)

- A) qualitative
- B) definite
- C) indefinite

24 Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἶδαμεν ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν.

What is the use of περί? (15)

- A) reference
- B) spatial
- C) temporal

24 Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τούτων καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἶδαμεν ὅτι ἀληθὴς αὐτοῦ ἡ μαρτυρία ἐστίν.

If I translate this phrase, “*we know, because his witness is true,*” what use of ὅτι did I select? (10)

- A) substantival: in apposition
- B) substantival: direct object
- C) epexigetical
- D) causal

21:25 Basic Greek

25 Ἦστιν δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ’ ἓν, οὐδ’ αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία.

Parse:

- A) aorist, active, participle, nominative, feminine, plural
- B) aorist, active, infinitive
- C) present, active infinitive
- D) imperfect, active, infinitive

25 Ἦστιν δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ’ ἓν, οὐδ’ αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία.

How do I know this is a present middle/passive participle?

- A) the connecting vowel gives it away
- B) present tense stem, “μεν”
- C) the final α
- D) reduplication

21:25 Syntax

25 Ἦστιν δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ’ ἓν, οὐδ’ αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία.

Which class of conditional sentence is this?

- A) first class
- B) second class
- C) third class

25 Ἦστιν δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ' ἓν, οὐδ' αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία.

What kind of a pronoun is ἅτινα?

- A) personal
- B) third person
- C) indefinite relative
- D) demonstrative

25 Ἦστιν δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ' ἓν, οὐδ' αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία.

What kind of clause is this? (16)

- A) participial
- B) infinitival
- C) relative
- D) conjunctive

25 Ἦστιν δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ' ἓν, οὐδ' αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία.

(Hard?) A verb must be supplied in this phrase to make sense of the infinitive. The most likely verb is...

- A) δύναται (it is able)
- B) ἔρχεται (it is coming)
- C) βλέπει (it sees)
- D) λέγει (it says)

Cumulative Vocabulary List

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
αἶρω	I take up, take away	An aer oplane takes you up, up, and away!
αἰτέω	I ask	
ἄλλος, η, ο	other	Alleg ory uses one thing to describe another.
ἀναβαίνω	I go up	
ἀνοίγω	I open (first aorist: ἀνέωξα)	
ἀπέρχομαι	I depart ἀπῆλθον	
ἀποθνήσκω	I die ἀπέθανον	
ἀποκρίνομαι	I answer	
ἀπόλλυμι	I destroy Middle: I perish	Apolly on is the angel of the bottomless pit.
ἄρτος, ου, ό	bread	
βλέπω	I see	
γεννάω	I beget	Adam and Eve begat many gener ations.
γίνομαι	I am, become ἐγενόμην	Gen esis tells how the world came to be. Gener ate
γινώσκω	I know ἔγνων	Gnost ics claim to know secrets of the universe.
γυνή, γυναικός, ή	woman	A gynec ologist is a women's doctor.
δίδωμι	I give διαδίδωμι = distribute	We give sick people the anti dote .
δικαιοσύνη, ης, ή	righteousness	
δοκέω	I think, seem	Doc etists believe that Jesus only seemed to be human.
δύναμαι	I am able, powerful	Dynam ite gets the job done.
δώδεκα (does not decline)	twelve	A dodeca hedron is any polyhedron with twelve flat faces
ἐγείρω	I raise up	
εἰμί ἔσομαι (future), ἦμην (imperfect)	I am	

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
εἰρήνη, ης, ἡ	peace	The name "Irene" means peace.
εἷς, μία, ἓν εἷς μίᾱ ἓν ἐνός μιᾶς ἐνός ἐνί μιᾷ ἐνί ένα μίαν ἓν	one	This very common word follows a 3-1-3 pattern
εἰσέρχομαι	I go into εἰσῆλθον	
ἐντολή, ῆς, ἡ	commandment	
ἔρχομαι ἐλεύσομαι, ἦλθον, ἐλήλυθα, *, *	I come (go) ἦλθον	
ἐρωτάω	I ask	
εὕρισκω	I find εὑρον	Eureka! I found it! (Archimedes)
θεωρέω	I look at, behold	A theory is a proposal based on what is seen.
ἴδιος, α, ον	one's own	
ἱερόν, οὔ, τό	temple	
ἱμάτιον, ου, τό	garment	
κάθημαι	I sit	
καλέω	I call, name, invite	
καλός, ή, όν	beautiful, good	A kaleidoscope is refracts light in beautiful patterns.
καρπός, οὔ, ό	fruit	
κρίνω	I judge, decide	Critics are often judgmental.
λαμβάνω	I take, receive ἔλαβον	
λέγω ἐρῶ, εἶπον, εἶρηκα, εἶρημαι, ἐρρέθην	I say, speak εἶπον (sometimes εἶπαν)	A monologue involves words said by a single person.
λίθος, ου, ό	stone	A monolith is a geological feature consisting of a single massive stone or rock.
μακάριος, α, ον	blessed	
μείζων, ον	greater	
μένω	I remain, abide	Permanent things remain.
νῦν	now	

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
νύξ, νυκτός, ἡ	night	
ὁδός, ου, ἡ * second declension feminine	way, road	ὁδός ὁδοί ὁδοῦ ὁδῶν ὁδῶ ὁδοῖς ὁδόν ὁδοῦς
οἶδα εἰδήσω, ἤδην, *, *, *	I know	
οἰκία, ας, ἡ	house	
ὁράω ὁψομαι, εἶδον, ἐώρακα, *, ὥφθην	I see εἶδον	A pan or amic view sees all. (Παν means “all.”)
ὁράω ὁψομαι, εἶδον, ἐώρακα, *, ὥφθην	I see εἶδον	A pan or amic view sees all. (Παν means “all.”)
ὀφείλω	I owe, ought	
ὄχλος, ου, ὁ	crowd	och lophobie is the fear of crowds.
παραδίδωμι	I hand over, betray	
πέμπω	I send	“ Pimps ” send prostitutes out to do their job.
πλείων, ον	larger, more	Pleon asm is the use of more words than are needed.
πληρόω	I fill, fulfill	Plen ary means full.
ποιέω	I do, make	A po em is written by a po et.
πολύς, πολλή, πολύ * a few slight oddities πολύς πολλή πολύ πολλοῦ πολλῆς πολλοῦ πολλῶ πολλῇ πολλῶ πολύν πολλήν πολύ πολλοί πολλαί πολλά πολλῶν πολλῶν πολλῶν πολλοῖς πολλαῖς πολλοῖς πολλούς πολλάς πολλά	much, many	Poly theists believe in many gods.
πορεύομαι	I go, proceed, live	
πούς, ποδός, ὁ	foot	a pod iatrist studies feet.
πῦρ, πυρός, τό	fire	py romaniac
πῶς	how?	
ῥῆμα, ατος, τό	word	Rhet oric is the skillful use of words.
σάββατον, ου, τό	Sabbath, week	Sabbath

Review Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
σῶμα, ατος, τό	body	Soma tic illness is bodily illness (as opposed to mental illness).
τηρέω	I keep	If you tarry , I will have to keep waiting.
τίθημι	I place	An antithesis is a counter-proposal that displaces the original.
τοιούτος, αύτη, οὔτον	such	
τόπος, ου, ό	place	topo graphy
ὑπάγω	I depart	
φέρω οἶσω, ἤνεγκα, ἐνήνοχα, *, ἤνέχθην	I carry, bear	Freight is carried by trucks.
φέρω οἶσω, ἤνεγκα, ἐνήνοχα, *, ἤνέχθην	I carry, bear	Freight is carried by trucks.
φωνή, ῆς, ή	voice	A phono graph records sound.
χαρά, ᾶς, ή	joy	Kara is a girl's name which means "joy."

John Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
ἄλλότριος, ἰα, ον	not one's own, strange, alien	
ἁμαρτάνω	I sin	
ἄμπελος, ου, ἡ	vine, grapevine	
ἀναγγέλλω	announce, report	an ἄγγελος is a messenger
ἀναγινώσκω	I read	
ἀναπίπτω	I lie or recline	
ἀνίστημι	I raise, bring to life	ανα + ἵστημι
ἀντλέω	I draw (liquid) from a source	
ἄνωθεν	from above, from the beginning, again, anew	
ἀρκέω	I am enough, am sufficient	
ἄρπάζω	I seize, steal, carry off	
ἄρχων, οντος, ὁ	ruler, lord, prince	based on the verb ἄρχω (I rule)
αὐλή, ἥς, ἡ	enclosed open space, courtyard	
βαστάζω	I carry, bear	
βρῶσις, εως, ἡ	food	
γάμος, ου, ὁ	wedding celebration, marriage	polygamists believe in marrying more than one person.
γεμίζω	I fill	
γέρων, οντος, ὁ	old man	Gerontology is the study of aging.
γεύομαι fut. γεύσομαι, 1 aor. ἐγευσάμην	I taste I come to know (metaphor)	
γεωργός, οῦ, ὁ	farmer, vine dresser, tenant farmer	
γονεύς, έως, ὁ	parents	γεννάω means "I beget" generation
δάκτυλος, ου, ὁ	finger	dexterity is skill with performing tasks, especially with the hands.
δείκνυμι	I show, make known	

John Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
δεῖπνον, ου, τό	dinner	
δέω	I bind	
διαζώννυμι	I tie around	
διψάω	I am thirsty	
ἐγγύς	near	
ἐκλέγομαι	I choose, select	The elect are those chosen by God
ἐκμάσσω	I wipe, dry	
ἐκχέω	I pour out	
ἐλέγχω	I bring to light, expose, convict, correct	
ἐντέλλω	I command	ἐντολή means commandment
ἐντεῦθεν	from here	
ἐορτή, ἥς, ἡ	festival, celebration	
ἐπίκειμαι	lie upon, press upon, be urgent.	ἐπι + κειμαι (κειμαι means "I lie or recline")
ἐπιχρίω	I anoint, spread, smear (χρίω = I anoint)	" Christ " means the anointed one.
ἐργάζομαι	I work	ἔργον is the noun meaning "work"
ἐρμηνεύω	I explain, interpret, translate	hermeneutics is the study of interpretation
ἔσχατος, η, ον	last, final, least	eschatology is the study of last things
ἐτοιμάζω	I prepare	
εὐχαριστέω	I give thanks	In the eucharist , we give thanks for God's sacrifice
ἦκω	I come, am present	
ἦλος, ου, ό	nail	
θαρσέω	I take courage	
θλίψις, εως, ἡ	distress, affliction, trouble	
θνήσκω	I die	In Greek mythology, Thanatos is the demonic personification of death.

John Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
θύρα, ας, ή	door, entrance, gate	a thorou ghfare is a route between two places
καθαρισμός, οῦ, ό	cleansing from cultic or inward pollution	A catharsis is a cleansing.
καθαρός, ά, όν	clean, pure	a cathar sis is a cleansing
καθέζομαι	I sit	
καίω	I light on fire, I burn	
κεῖμαι	I lie or recline	
κηπουρός, οῦ, ό	gardner	
κλαίω	I weep, cry	ex claim
κλάσμα, ατος, τό	fragment, piece, crumb	
κλείω	I shut, lock, bar	close
κλέπτης, ου, ό	thief	klepto maniacs find it impossible not to steal
κλῆμα, ατος, τό	branch	
κλίνω	I incline, bow, lean	
κοιλία, ας, ή	belly, womb, inner self	Intestines are coiled up.
κρίσις, εως, ή	judgment (often negative)	A crisis is a test that reveals what we are.
λέντιον, ου, τό	cloth, towel	
λευκός, ή, όν	bright, shining, white	ill uminate
ληστής, οῦ, ό	robber, revolutionary	
λύπη, ης, ή	grief, sorrow	
μέλει (used as 3rd pers sing of μέλω)	it is a care/concern, is of interest to someone	
μέρος, ους, τό	part	
μεστός, ή, όν	full	
μεταβαίνω	I transfer from one place or condition to another	metabo lism is the chemical transformations within cells
μιμνήσκομαι	I remember	memory
μισθωτός, η, ον	one who works for wages	μισθός , οῦ, ό is a common word that means wages

John Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
μνημεῖον, ου, τό	grave, tomb, monument, memorial	memory
μονή, ἥς, ἡ	state of staying, dwelling place or room	
μονογενής, ἐς	one and only, unique	μονο = only; γεννάω = I beget
ναός, οὔ, ὁ	the temple, often with reference to the holy of holies where God dwelt	
νικάω	I conquer, overcome	
νίπτω	I wash	
νομή, ἥς, ἡ	pasture	
ξηραίνω	I dry, dry up, am paralyzed	
ὀδηγέω	I lead, guide	ὁδός means "way"
οἶνος, ου, ὁ	wine	οἶνος sounds like "wine."
ὀκτώ	eight	an octagon has eight sides
ὅμοιος, οῖα, οιον	the same, like, similar	homogenous things are similar
ὄξος, ους, τό	sour wine, wine vinegar	
ὀπίσω	behind, after	
οὐκέτι	no longer	
ὀψάριον, ου, τό	fish	
παράκλητος, ου, ὁ	mediator, helper, intercessor	παρά alongside καλέω I call
παρακύπτω	I take a look	
παραλαμβάνω	take with/along, take over, receive	
παροιμία, ας, ἡ	proverb, veiled saying	
πάσχα, τό	Passover (may refer to the festival, lamb, or meal)	The paschal lamb is the Passover lamb
πεινάω	I am hungry	
περίστημι	stand around, avoid, shun	περί + ἵστημι
περισεύω	I abound, I am in abundance	

John Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
περιστερά, ἄς, ἡ	dove or pidgeon	
περιτίθῃμι	I put/place on/around	
πηλός, οὔ, ὁ	clay, mud	
πλευρά, ἄς, ἡ	side (often of human body)	the pleura is the lining of the lungs
ποῦ	where?	
πρόβατον, ου, τό	sheep	
προσφέρω	I bring, offer, present	
πρότερος, α, ον	former, first	the prot agonist is the main character in a story
πρωΐ	early, early morning	
πωλέω	I sell	
σημεῖον, ου, τό	sign	
σκεῦος, ους, τό	vessel	
σκότος, ους, τό	darkness, gloom	Darkness obs cu res the light.
σουδάριον, ου, τό	face cloth	
σταυρός, οὔ, ὁ	cross	
σταυρόω	I crucify	
στρατιώτης, ου, ὁ	soldier	
στρέφω	I turn, turn around	
συμφέρω	I profit, benefit (3rd Sing: "It is better")	
σφραγίζω	I seal, mark	
ταράσσω	I stir up or trouble	
τελευτάω	come to an end, die	
τέλος, ους, τό	last, final, least	a tel oscope brings far off things near
τέσσαρες	four	
τράπεζα, ης, ἡ	table	
τρέχω	I run	to trek is to go by foot

John Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
τυφλός, ή, όν	blind	
ύπόδειγμα, ατος, τό	pattern, example, model	
ύσσωπος, ου, ή	hyssop	
ύστερέω	I fall short, am in short supply, lack	
φαῦλος, η, ον	low grade or morally sub-standard, base	foul
φεύγω fut. φεύξομαι; 2 aor. ἔφυγον; pf. πέφυγα	I flee, escape	fugitives try to escape
φιλέω	I like or love	Philadelphia is the city of brotherly love.
φίλος, η, ον	beloved, dear, substantival: friend	Philadelphia is the city of brotherly love.
χιτών, ὠνος, ό	tunic, shirt	
χωρέω fut. χωρήσω; 1 aor. ἐχώρησα; pf. κεχώρηκα	I go, go away, go forward I hold or contain	

Extra Vocabulary

Greek	English	Cognates & Memory Aids
τίτλος, ου, ό	inscription, notice	
ἄραφος, ον	seamless	
σχίζω	I divide, tear apart	
λαγχάνω	I cast lots, receive	
παρίστημι (παριστάνω)	I am present	